

## Don Pincho

Diahuebs, 12 maart 2015

- Sopi di oxtail
- Bami Goreng  
cu saté di galiña
- Stoba di galiña

Special: f 9.75 + f 14.50

☎ 585-8459

Rowigini's Plaza, St. Cruz



Diahuebs Maart 12 2015 -Edicion-8 Vol.19444 Sta.Cruz #110

Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

**Urataca  
Center**  
Diahuebs 12 di  
Maart 2015:  
PorkChop, Aroz  
Morro, Batata &  
Banana

10 fl

# Rapport riba hedging ta confirma GOBIERNO MES A PIDI WEB Y DUNA AUTORIZACION PA HEDGE BAY GOL!

Capitulo 1 di e rapport ta splica  
con e hedging a bay!

**Hospital a  
para varios  
operacion  
pa falta di  
material**

FIESTA DI PERMISO TA CONTINUA

**TIN 22 HENDE INSCRIBI  
PA "SECURITY" Y TOCH  
PAUL TA DUNA PERMISO  
NA CANTIDAD DI  
STRANHERO**

## COLOR DI NOS BANDERA A WORDO CAMBIA NA FORMA DICTATORIAL

MEP A PIDI PA CONSULTA CU PUEBLO PROME, PERO AVP A RECHAZA E MOCION



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

## RAPPORT DI HEDGING A TARDA UN LUNA PA YEGA PARLAMENTO

Y PARLAMENTARIO A HAYA 3 ORA SO PA STUDI'E

**Homber (61) a tira su mes mata den  
apartamento na Tanki Leendert**



Den oranan di diamars anochi, polis a wordo poni na altura di un posibel caso di suicidio na un complejo di apartamento na Tanki Leendert. Segun bisiñanan, nan a tende un tiro y despues a bin topa cu un persona cu no tabata duna señal di bida. Autoridad a bin confirma cu ta trata di un hende homber, cu un pistol, posiblemente di aire, banda di dje. A cordona e area pa asina haci e investigacionnan necesario. Demas autoridad competente a wordo poni na altura. Na prome instante a bin saca afor cu ta trata di e homber J.F. Rubbi Alfi, naci dia 29 di Mei, 1953. Fiscal a tuma tanto e curpa como e pistol den beslag. E investigacion na e apartamento a tuma lugar te den oranan laat di anochi. Na famianan di e fayecido, Solo di Pueblo ta extende su mas sincero palabranan di condolencia.

**Michel Jansen ta gaña den parlamento:**

## Na 2013 WEB a perde cu hedge

**Jansen a gaña parlamento cu e resultado  
ta positivo**

Den reunion di parlamento ayera, por a observa con Michel Jansen di WEB a haya gusto di gaña parlamento di Aruba.

Relaciona cu cifranan di 2013 over hedging, el'a declara cu e resultado tabata positivo. Esaki no ta berdad. E resultado no tabata positivo, ni tampoco di 2014. Den 2013 WEB a perde mas di 2 milyon florin y den 2014 mas di 6 milyon florin. Esaki ta loke rapport PWC ta bisa: De andere hedgen gerealiseerd in 2013 waren vier (4) swaps met prijzen variërend van \$100.15 tot \$95.25. Deze swaps resulteerde in een collectieve negatief resultaat van Awg. 2, 37M o sea un perdida di Afl. 2.370.000.00



Varios paciente no por wordo opera

## Hospital a para varios operacion pa falta di material

Pacientnan lo wordo geschedule pa dialuna ora material yega



Redaccion di Solo di Pueblo a wordo informa diarazon mainta cu varios operacion no por a continua na Hospital Horacio Oduber, pa motibo cu Hospital no tin material.

Ta trata aki di operacionnan urgente cu tin cu wordo haci cu pacientenan cu tin lunas ta warda.

Sorprendentemente e pacientnan a wordo informa cu nan operacion no ta sigui pasobra no tin material. Solo di Pueblo a acerca hospital di Aruba pa asina informa ta kico a sosode.

Hospital a contesta nos: "Algun operacion, pero no tur, mester a cancela pasobra a haya un ke otro problema cu entrega di algun material necesario. Pero pa dialuna ta spera di por sigui cu e operacionnan

aki. Departamento di Operacion lo tuma contacti cu cada pashent pa schedule nan in pa nan wordo opera. E cambio di dia di operacion Hospital ta haci specialmente pa garantiza seguridad di nos pacientnan." Hospital a confirma e noticia aki y segun hospital cu tin problema cu entrega di material. E pregunta ta: Dicon por tin problema cu entrega di material? No a order e material na ora? Pa culpa di placa? No ta normal cu hospital tin un stock grandi? Y kico por a haci cu Hospital a mal calcula su material? E contestanan aki nos no a haya, pero ta duna indicacion si cu hospital tin un of otro problema den su asuntonan di material. Nos ta spera cu Alex Schwengle por duna pueblo splicacion riba esaki.

LIDER DI EVELYN WEVER-CROES:  
Siman di cuida di riñon

## Importancia pa biba saludabel y cuida bo riñon



Parlamento a haya un presentacion di IMSAN den cuadro di Dia Internacional di Riñon dia 12 di Maart. Cuido di riñon ta algo hopi importante y ta un problema creciente na Aruba. Den cooperacion cu Plataforma di Salud, Imsan a publica un foyeto cu informacion valioso tocante cuida di riñon. Entre otro ta conseha pa come saludable y haci ehercicio por lo menos 30 minuut tur dia. Tambe mester controla nivel

di sucu y di presion, ya cu esaki por influencia funcionamiento di bo riñon. Loke bo mester evita ta humamento y uso di mucho remedi.

Crucial den cuida di riñon ta pa controla función di bo riñon, y pa bo bebe 6 pa 8 glas di awa pa dia, y pesey mes simbolicamente despues di nan presentacion a dal un brindis cu awa den sala di Parlamento. "E informacion presenta tabata hopi interesante.

Nos tabata kier sa mas tocante transplante y mi a keda satsfecho di scucha cu nos pacientenan ta hayando transplante, maske cu nos tin hopi trabao pa haci ainda riba e tereno aki. Sinembargo ta mihor pa evita di haya problema cu riñon y biba un bida saludabel. Di parti di Parlamento nos a ofrece tur ayudo den e campaña di concientizacion", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

## Deal di minister Hulandes cu criminal ta parce:

## Deal cu Toko cu Chemaly

Den henter e asunto di fixmento di placa illicito unda aparentemente Minister Opstelten lo a debolbe un criminal di droga Cees H. cu awendia ta biba na Aruba, e suma di 4.7 mion, ta pone nos corda riba e caso di Toko cu Chemaly na Bondia Aruba. E tempo aya, un empleado di Bondia Aruba a bin detecta cu tabata falta placa na Bondia Aruba, pasobra

Toko tabata ricibi pago di propaganda riba su cuenta priva.

Ora cu a entrega e denuncia na polis, Toko a bira malo, haya presion y bay hospital. Desde hospital aparentemente el'a fix cu Chemaly pa trek in e denuncia contra su persona. Chemaly cu no a perde pa gana, a exige Toko pa e firma tur e accionnan (shares) cu Toko tabata tin, pa e pasanan pa Chemaly pa

asina Chemaly por a bira 100% doño di Bondia Aruba.

E deal aki ta parce nos loke Opstelten a haci, no mas cu aya na Hulanda e transaccion tabata den placa cash y aki na Aruba e tabata den shares. Dje forma ey, Chemaly a para e denuncia y Toko por a sali liber. Ki curashi Toko tin awe, pa mezcla e caso di Hulanda cu Besaril? E por a corda riba su propio caso!



## Rapport riba hedging ta confirma

# Gobierno mes a pidi WEB y duna autorizacion pa hedge bay gol!

## Capitulo 1 di e rapport ta splica con e hedging a bay!

Ayera SOLO DI PUEBLO a haya copia di e rapport di Price Waterhouse, cual ta un accounting kantoor cu a haci un investigacion den WEB riba hedging. For di e rapport cu tin 58 pagina, Solo di Pueblo den e articulo aki lo elabora riba e punto 1. E punto 1 ta splica un poco di e historia di hedging na WEB y ta splica riba dos periodo. Un periodo di prome cu 2009 y otro periodo despues di 2009. For di esaki por mira cu Gobierno a bira hopi golos y parce cu WEB a haya peticion pa haci e prijs mas stabil posibel, cual automaticamente kier meen mas hedging. Aki nos ta trece den Papiamento, loke e capitulo 1 di e rapport ta bisa:

### 1. Historia y introducción

Durante más di 80 aña, WEB NV ta responsabel pa genera y pa e produccion y distribucion di awa na Aruba. Como e único empresa na e isla cu tal capacidad, WEB a goza di un posicion di monopolio di e mercado. Apesar di e desafionan cu e mercado de petróleo (crudo) cu semper nan a maneha, WEB semper a busca e manera di reduci e riesgo di prijs di petróleo y na particular di e prijsnan di combustibel pisa. E ultimo aki no ta un problema nobo, pero ya a tene WEB ocupa den pasado pa busca de opcion pa reduci e riesgo.

Historia di e actividadnan di obertura na WEB por wordo dividi den dos (2) periodo. E prome periodo cu ta termina na 2009 y e segundo periodo cu ta inicia na 2012. Durante e periodo anterior cu 2009, WEB, asisti pa KPMG, a desaroya un strategia di cobertura cu ta reduci e riesgo di fluctuacion na gastonan di combustibel. E strategia desaroya na e época ey a caracteriza pa ta más conservador, ya cu sólamente tabata hedge pa cubri un máximo de 30% di e volume de Fuel Oil cu ta rekeri. Además, e strategia tabata focus pa usa Swaps como e único instrumento pa wordo usa durante e periodo. Cada vez cu

e cobertura wordo ehecuto pa un periodo den menos cu 3 luna. WEB a dicidi pa pone un stop na tur e actividadnan di hedging na 2009, debi na e hecho cu WEB a haya gastonan relaciona cu hedging di 14 milyon florin, desde inicio te cu 2009, pa cual a tuma e decision durante 2009 pa pone un stop na tur actividad di hedging. Dia 12 de Juni 2012, e Directiva di WEB a informa e hunta de Supervisión, considerando e prijsnan abao di Fuel Oil na e momento ey, di e oportunidad pa reestablece e instrumento di hedging pa asina hiba un proteccion contra di e prijsnan halto di fuel oil. E Consejo de Supervisión a wordo recorda riba e strategia y procedimanan cu a wordo sigui den e periodo prome cu 2009 y management a pidi pa haci un cambio den e strategia ey, pa asina haci cambio pa un strategia cu condicionnan, pa refleja e condicionnan más moderno, manera e uso de instrumentos financieros cu no a wordo usa dor di WEB durante e periodo prome cu 2009.

Den un segundo intento pa facilita WEB cu más estabilidad di prijs y e habilidad di pronostica na un forma mihor, e prijs di combustibel den futuro, un vez mas WEB a cuminsa di nobo cu su actividadnan pa haya cobertura di hedge na 2012.

Durante aña 2012 a tene un Dialogo Social cu varios stakeholders di WEB. E discusion aki a wordo basa riba e preocupacion di e pueblo di Aruba, relaciona cu e fluctuacion di e tarifican actual y di futuro. Manera PWC a comprende, for di entrevistanan teni cu Hedge Team, Management y Hunta di Supervision, e deseo pa estabiliza e prijs tabata existi y ya caba a wordo discuti cu varios stakeholders prome cu e Dialogo Social y cu durante Dialogo Social a wordo ratifica door di Gobierno hunto cu partnernan social y partnernan comercial.

Di acuerdo cu e Management di WEB esaki

tambe a bira evidente door di e hecho cu ya WEB a bolbe cuminsa hedge na Juli 2012, cual ta un luna prome cu e Dialogo Social. Durante di e Dialogo Social, WEB a presenta e hedgenan cu e momento ey ya caba el'a acorda como tambe su strategia di hedging cu lo sigui cana bay dilanti.

Durante e presentacion ey, WEB a splica con e cobertura lo por a wordo usa pa compensa e riesgo di mercado, pero tambe WEB a indica cu e cobertura tambe tin su riesgo.

E consehero den e caso aki, Kase & Company a wordo acerca pa asina desaroya un strategia den liña (1) e apetit di riesgo de WEB y (2) e meta estableci door di WEB.

Na Juni 2012, Management di WEB a discuti cu e Consejo de Supervisión y a haya aprobacion pa procede cu e plan pa hedge. E strategia desaroya pa WEB y Kase & Co a wordo prepara na September de 2012 y na December 2012 a wordo finaliza.

E proposicion aki di strategia di WEB no a wordo acepta pa e hunta di Supervision manera el'a wordo presenta, pero a wordo ahusta door di intermediacion di e Hunta di Supervision.

Varios elemento di e draft hedging plan manera entre otro; solamente hedge ora cu tin oportunidad presenta y ora cu e ta cumpli cu e modelo di hedge a wordo usa pa management y Hedge Team durante e ehecucion di hedge. Durante e segundo periodo di cobertura di hedging, a hedge un volume di 90 -95% compara cu e porcentahe más abao durante e coberturanan di periodo anterior. E porcentahe a wordo basa riba e deseo di WEB pa tuma mayor ventaha di e posibilidadnan di cobertura cu tabata disponibel na e momento ey y aún más pa reduci na mínimo e riesgo relaciona cu un aumento di prijs di fuel oil lo mas tanto posibel durante un periodo prolonga di tempo.

## Hulandes Cees H. ta na Aruba!!

# E Hulandes involvi den deal cu a conduci cu Minister Opstelten na Hulanda a retira, ta na Aruba

E siman aki nos a tende cu na Hulanda tin un minister y su staatssecretaris a retira, despues cu nan lo a participa den cierto deal cu un tal Hulandes Cees H. Esaki a bira noticia di e ultimo dianan aki. Den de Telegraaf nos a bin lesa cu e Hulandes Cees H. aki ta na Aruba, segun De Telegraaf a raporta. Aki e articulo:

Cees H. heeft in

Nieuwsuur gezegd dat het niet waar is dat de deal tussen hem en Teeven is gesloten in ruil voor medewerking aan de zaak tegen een andere crimineel. 'Ik heb nog nooit een verklaring tegen iemand afgelegd', zei hij over de telefoon vanaf Aruba. H. zei dat het verhaal dat dinsdagmorgen in De Telegraaf stond – dat hij had meegewerkt aan het



onderzoek naar zijn collega-hasjhandelaar Johan V. – onzin was. Eerder had zijn advocaat Jan-Hein Kuijpers

deze voorstelling van zaken al naar het rijk der fabelen verwezen. H. denkt dat justitie het moeilijk vond om te bewijzen dat hij zijn vermogen met hasjhandel had verdiend en dat het geheim moest blijven dat de Staat een afdoeningsdeal maakte met de 'man van 500 miljoen'.

De eerste vordering op Cees H. was 500 miljoen gulden, een claim die de rechtbank van Amsterdam overigens direct afwees. De publicatie in De Telegraaf was voor H. reden om naar buiten te treden. Hij wil niet worden afgeschilderd als informant van justitie. Wat H. betreft mag de gehele deal openbaar worden gemaakt.



Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

## Falta di confianza ta pone cu Hulanda ta insisti pa CFT keda activo na Aruba

Pa awor e ta bisto cu pa falta di confianza den Gabinete Eman, Hulanda ta buscando tur forma pa CFT por keda activo na Aruba. Hulanda kier evita a todo costo cu Aruba por bay den default y keda den e situacion di no por cumpli cu su debenan. Un situacion asina ta trece e riesgo cune cu na final di dia ta e placa di e pagador di belasting Hulandes lo mester wordo usa pa paga debe y Hulanda no kier core e riesgo ey. Pesey Reino a bin cu un organo special yama CFT cu ta wordo usa pa haci e control financiero na e diferente Paisnan den Reino conforme e propio leyman di e Pais.

Mester recupera confianza

Asina durante e charla di CFT teni na Universidad di Aruba poco dia atras, prof. Bakker a cuminsa na bisa cu den bista di e debe haltisimo cu nos Pais tin, nos mester recupera e confianza pa nos economia por florece. CFT a trece dilanti cu



ta di sumo importancia pa Aruba tambe logra recupera confianza internacional. Aki CFT a referi na e confianza di institucionan di rating manera Standard and Poors' y Fitch. Tur dos e instancianan aki a degrada nos Pais su rating y esaki ta trece cune e desconfianza di inversionistanan cu lo desea di inverti na nos Pais of yuda nos cu un fianza na un interes favorabel. Banda di esaki

e confianza di politiek Den Haag tambe mester wordo recupera ya cu tur e drama di nos Minister Eman rond di presupuesto 2014 a haci daño grandi na e bon nomber di nos Pais y na e credibilidad di Gabinete Eman.

CFT como bisado di e berdad y consehero di confia

CFT a referi na su mes como un bisado di e berdad y un consehero cu bo por confia. Nan trabao

ta pa splica e situacion manera e ta, no manera nan lo kier pa e ta. Nan ta ofrece transparencia y esey caba ta suficiente. Esaki ta netamente locual Pueblo di Aruba na man di tanto mentira y manipulacion di Gabinete Eman tin mester. Ningun hende ta gusta pa hende straño bin mete den asunto priva di su cas, pero ora cu bo deja di haci bo huiswerk, otro ta bin haci'e pa bo. Esaki ta netamente locual ta

pasando awor. Gabinete Eman no a asumi nan responsabilidad y a abusa di e placa di hende sin worry cu mañan. Pesey awor Hulanda a manda CFT bin controla Gabinete Eman pa e por cumpli cu su mesun promesanan haci na e Pueblo di Aruba.

Eman mes a firma pa CFT No mester lubida cu ta Minister Eman mes a firma pa e supervision di CFT. Ya for di 2010 caba Minister Eman a bin ta firma protocol cu Hulanda den cual CFT tabata parti di e palabracion. Hasta carta di geen bezwaar a wordo firma na 2014. Y despues di a gaña lucha contra CFT, ta Gabinete Eman mes a pidi CFT pa pasa den presupuesto 2015. Pues ta bisto cu di basta dia caba Hulanda tabata duda den Gabinete Eman y a busca manera pa CFT bira activo na Aruba tambe. Ta e falta di confianza aki ta pone cu Hulanda ta insisti pa CFT keda activo na Aruba.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



## JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

# RAPPORT DI HEDGING A TARDA UN LUNA PA YEGA PARLAMENTO

Y PARLAMENTARIO A HAYA 3 ORA SO PA STUDI'E

Parlamento a cuminsa trata e problemanan cu hedging a causa cu no por baha prijs di coriente na Aruba. "Nos a ricibi e rapport ayera mainta y ya ayera merdia nos mester a haci pregunta. E reunion cu WEB y Utilities en vez di aclarea e asunto, a laga nos cu mucho mas duda. Presidente di Parlamento tambe a causa mas desconfianza pa e forma dictatorial cu cual kier a stroba nos di haci pregunta. Ayera, den un reunion tipo 'bijeenkoms' similar tocante cuida di riñon, nos por a haci cuanto pregunta cu nos kier, pero awor, cu ta trata un topico hopi mas serio, nos a wordo limita pa 3 minuut. E presidente no por a duna ningun hustificacion dicon no a ni pone e proposicion di MEP pa 5 of 10 minuut, na votacion. Su mes a tuma e decision, y asina a impedi cu e berdadnan ta bin riba mesa.

Minister a ricibi e rapport dia 13 di Februari y dia 10 di Maart a dicidi di mand'e pa Parlamento, pasobra Parlamento ta reuni dianan 11 y 12 di Maart. Esaki ta un falta di respet y falta di etica di parti di e minister, pero mas aun, un prueba mas cu e presidente di parlamento Marisol Lopez-Tromp no conoce su trabao. Ta parce cu tur energia ta dirigi den sconde cos, siendo cu tarea di Parlamento ta pa controla cos y no sconde cos. Gobierno a tuma mas di 3 siman pa studia e documento y Parlamentarionan ta haya 24 ora pa prepara! After all, ta trata di un tema sumamente delicado, cu ta di importancia grandi pa henter nos pais. Parlamentarionan mester haya e oportunidad pa cumpli cu nan tareanan constitucional.

E rapport di PWC ta hopi cauteloso pero e no ta



completo. E ta cuminsa cu bisa cu nan a cambia e rapport despues di a papia cu algun persona, sin splica ta cual puntonan mester a wordo cambia, ni dicon. Otro punto remarcable ta cu PWC ta exige "vrijwaring" pa cualkier consecuencia financiero cu e rapport por tin. Nan no a investiga mes e rol di Raad van Commissarissen ni Minister. E rapport traha door di PWC ta cuminsa cu defini kico e tarea di PWC tabata: haci un 'feiten - onderzoek' con cos a bay den WEB so y no investiga e rol di e Raad van Commissarissen, ni di minister. Tambe PWC mester a limita su mes na documentonan cu WEB dun'e so, y reunionnan teni. Pues PWC no tabata liber pa busca su propio informacion. Mas aleu PWC ta skirbi cu nan no por a verifica si e informacion financiero cu nan a haya ta corecto of no. Y PWC varios biaha ta skirbi cu nan ta reserva nan derecho, pasobra nan no tabata tin tur libertad di investiga tur cos, sino mas bien mester a actua bao instruccion constante di e Hunta di Directiva. Esaki no ta locual cu e minister a

priminti nos, pasobra asina Parlamento no por haya e bista completo di kico tur a pasa. Pa nos esey ta un aspecto importante.

WEB a stop di hedge na 2009. E tempo ey nan tabata hedge na forma responsabel, pa periodo di maximo 3 luna y pa maximo 25%. Pero na 2012, segun e rapport, riba peticion di GOBIERNO DI AVP y cu aprobacion di DIALOGO SOCIAL a dicidi di cuminsa hedge

atrobe y WEB a haci total 20 contract di hedge. Pa cada contract mester tin aprobacionnan di hunta di directiva prome cu firma, debi cu ta trata di sumanan di riba 200 mil florin. Y pasobra GOBIERNO a pidi nan pa hedge pa periodo mas largo, nan a bay hedge pa 2 aña. Irespecto cu ta perdida tras di perdida nan tin. Awor WEB ta core cu un perdida di 7 miyon florin pa luna debi na e mal decisionnan di

hedging. Hedge ta algo cu no ta ni necesario cerca un compania di Utilidad. Hecho ta cu algo a bay bon malo aki, pero e rapport no ta indica ken mester carga e responsabilidad final, debi cu no a investiga tur esnan involvi. En todo caso, Gobierno mester informa Parlamento ta na cual momento el'a wordo informa di e consecuencianan negativo di e erornan aki.

E punto mas importante pa nos di MEP ta con nos ta evita cu e erornan aki sigui wordo haci, y pa esaki PWC ta duna algun recomendacion. No ta sigur si nan lo wordo sigui si of no. Pero mas importante ta pa anula e contractnan, pa asina brinda pueblo alivio y baha costo di coriente. Esey nos a splica minister tambe 6 siman pasa. Pero Utilities a informa nos cu nan no a pensa riba esey mes ainda! Nos a haya hopi informacion y di e investigacion - apesar cu e no ta completo - y tur cos ta muestra cu esun cu a comete error ta Minister Mike Eman", lider di MEP a duna di conoce.



## ULTIMO DIA DI PAGO

### CORIENTE TA INDISPENSABEL!

Pa por garantiza suministro permanente di coriente, ta necesario pa nos clientenan paga nan recibo na tempo. Ultimo dia pa paga bo recibo di luna di januari 2015 lo ta:

**dialuna, 16 di maart 2015**

Clientenan cu no paga nan recibo prome cu e fecha aki, ta core riesgo cu e percela por wordo desconecta.

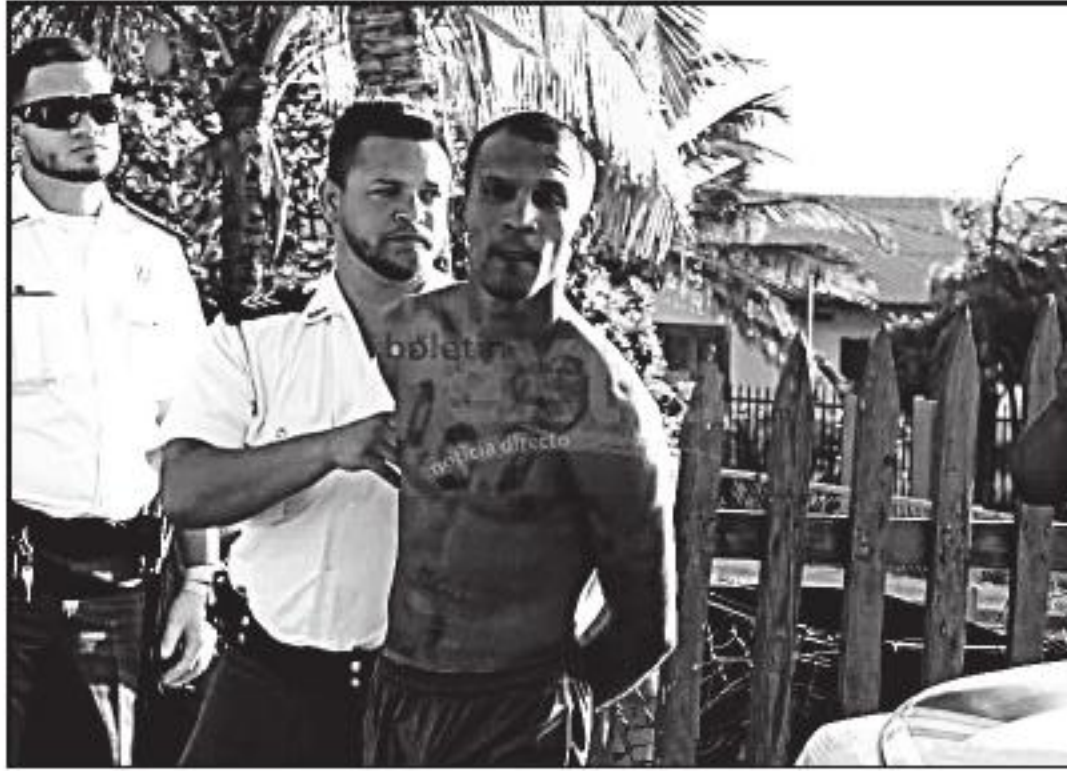
Tene cuenta cu pagonan via banco ta yega algun dia despues den nos poder.

ELMAR ta conta cu bo sosten pa nos por sigui garantiza suministro di coriente continuo y di calidad.

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via [customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw)



# Homber cu a saca arma di candela na Sero Patrishi, a keda deteni na Caya Franse Bloem



Diarazon atardi varios unidad di Polis a mobiliza pa area di Jaburibari. E motibo tabata cu un testigo a waak e homber aki den e Tercel Blanco ta saca un arma di candela den Sero Patrishi, na altura di Flores Supermarket. Di ey el'a wordo sigui te Caya Franse Bloem, caminda el'a yega hinca e auto den e cura. E cura tabata completamente habri caminda e agentenan por a dreña y deten'e

mesora. Un dama hoben tambe a keda deteni; posiblemente e tambe tabata den e auto. Polis nan a cuminsa busca pa e arma, pero no haya nada e momento ey. Polisnan no a move di Caya Franse Bloem y a pidi Fiscal na e sitio pa asina por haci un huis zoeking. Den e rato ey un di tercer persona a keda deteni. Pues en total tres persona a keda deteni den e caso aki.

Parlamentario di MEP, sr. Guillfred Besaril:

## “Tanten cu tin desempleo, esnan cu ta biba na Aruba na Prome Lugar!”



Den un entrevista Parlamentario sr. Guillfred Besaril a elabora riba e aspecto di desempleo y permisionan di trabao. Parlamentario Besaril a declara lo siguiente: “Mi a tuma nota den media local, cu tin un caso den corte entre e Minister di Labor y un corant local. E Minister en cuestion a wordo fuertemente cuestiona pa su maneho riba tereno di Labor, especificamente relaciona cu permisionan di trabao duna. Mi remarke riba e caso ta masha simpel: “Tanten cu na Aruba tin desempleo, sin importa kico e percentahe di desempleo por ta, esnan cu ta biba na Aruba mester

ta na promer lugar!” Mi ta lamenta cu no tin claridad riba e cifranan real di desempleo na Aruba. Segun e Minister di Labor, e cifra ta bao di 10%. Pero sin importa kico e cifra exacto por ta, un cos nos tur por ta di acuerdo cune: “Tin desempleo na Aruba .... Punto!” Pa es motibo aki y den mi humilde opinion mi ta reitera cu e ta mas cu logico cu esnan cu ta biba na Aruba ta na prome lugar pa yena e vacaturanan cu tin disponibel den e mercado local. Mi ta consciente cu den nos leynan di Admision en combinacion cu e maneho riba tereno di Labor, tin espacio pa haci excepcion por ehempel

den caso cu na Aruba ta carece di e experticio. Exactamente e factor aki ta loke ta haci e caso entre e Minister di Labor y e matutino en cuestion masha interesante. E matutino a publica diferente documento den su diferente edificionan. Un di nan ta caminda cu un persona femenino di apenas 20 aña di edad ta bini di afor y keda cla cu trabao den un periodo relativamente corto. Kico por ta e experticio di e hoben aki? Otro ehempel presenta pa e matutino, ta e permiso duna na un persona cu ta bini di afor pa traha na Aruba como “Jardinero”. No tin hende aki na Aruba mes pa haci un trabao asina? Ehempelnan asina ta masha doloroso pa esnan cu ta biba na Aruba y ta desemplea. Ta netamente ehempelnan asina ta haci cu tin un disgusto cronico tanto cerca esnan cu ta buscando un manera pa por pone un pida pan riba mesa pa nan famia y esnan cu ta pasa den calvario pa un permiso di Labor”, Parlamentario Besaril a termina.

## Trahador, alcanzá pa un miniforklifter, a keda herida



Diamars den oranan di mainta a sosode un accidente na un Wholesaler na Eagle. Mesora a pidi pa presencia di polis y ambulance na e sitio. Na yegada e patruya a bin comprende cu ta trata di un trahador cu tabata saliendo for di un freezer, net na momento cu un forklifter miniatura tabata drentando den e freezer. E freezer tin e cortinanan di plastic pa wanta friu paden. E forklift miniatura tabata hibando un pallet den e freezer y nan a dal den otro. E trahador a resulta herida. Probablemente el'a fractura su pia. Su coleganan mesora a bati alarma. Personal di ambulance a

trata e herido na e sitio y despues a transport'e pa hospital.



Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

## Gabinete Eman ta perhudica comercio y Pueblo cu entregamento laa di presupuesto 2015

Segun Ley di Comptabilidad e presupuesto di nos Pais mester wordo entrega promer cu 1 di September di e aña presupuestario. Pues segun Ley e presupuesto di 2015 mester a wordo entrega na Parlamento di Aruba promer cu 1 di September 2014. Pero enbista di tur e drama di huelga di hamber di nos Minister Eman, e presupuesto di 2014 mes a mira luz te na fin di aña 2014 y pesey no por a traha riba presupuesto 2015 manera debe ser. Tur e tardanza aki a perhudica comercio y e Pueblo di Aruba cu no por a conta cu pago y tampoco cu servicio di Gobierno. Tur cos ta musta cu presupuesto 2015 tambe lo conta cu e mesun suerte. Ya caba 6 luna ta pasa bay y e presupuesto no a keda presenta na Parlamento y riba dje atrobe tin confrontacion cu Hulanda cu ta trece mas tardanza cune.

### Mester busca moda pa implementa medida

Parti di e tardanza aki

ta wordo ocasiona pa e ehercicio cu e diferente Ministernan di Gabinete Eman mester haci pa corta den gasto pa asina por cumpli cu e plan pa drecha finanzas publico cu nan mes a priminti na CFT. Ta trata di e implementacion di e 24 medidanan. Ya caba na 2014 tabata tin hopi problema entre e ministernan ya cu ningun no kier a corta den gasto di nan ministerio. Pero no tin mucho tempo mas, placa ta caba y e presion di Hulanda cada dia ta bira mas grandi.

### Minister Bermudez no por su so

Manera CFT a trece dilanti den su rapport di 29 di December 2014, Minister Bermudez su so no por cu tur e trabao. E mandatario mester e sosten di su otro coleganan y principalmente di Minister Eman kende tabata desconecta pa basta dia di su ministernan y no tabata coopera. Pero awor no tin espacio mas y Hulanda ta poniendo precion grandi pa Minister Eman asumi su responsabilidad di goberna e Pais aki debidamente y cumpli cu su mesun plan y palabra.



### Pueblo y comercio perhudica

Cada dia cu pasa cu nos Pais no ta conta cu un presupuesto

aproba pa Parlamento, e Pueblo y comercio ta wordo perhudica. Sin presupuesto aproba, gobierno no por haci inversion, no por paga

comercio debidamente y no por ofrece servicio optimal na e Pueblo. E falta di pago na hopi ocasion ta trece companianan den problemanan serio y hasta por trece kiebro cune. Y Pueblo tambe ta keda perhudica ya cu por ehempel sin placa, Gabinete Eman no por restitui e placa di belasting cu hopi ta spera riba dje.

Tur esaki por a wodo evita si Gabinete Eman a hiba un maneho financiero responsabel y sikiera por a conta cu un presupuesto aproba promer cu aña 2015 a habri.

CONCIERTO

# CANTANDO PA NAN PAIS

PA NOS HIMNO Y BANDERA

Maart 15, 2015 - 6PM | Renaissance Festival Plaza

EMIHORNANDIARUBAHUNTO:

## ARTISTANAN

EDJEAN SEMELEER  
ROCCO FLAVA  
SASHA FIGUEROA  
GABRIEL AKROZENDIJK  
JEANEDY SEMELEER  
GRUPO DIBETICO  
Y MAS ARTISTA SORPRESA

**Fls.125**

VIP

Tickets obtenibel na Valero Santa Cruz y Jaramila 563 3223

**Fls.35**

GENERAL

**gocultura**

### Aviso

## Sary Beauty Salon y Spa

ta anuncia na tur su clientela cu nos a MUDA pa MACUARIMA 84 pazuid di Jr Autocenter. Yama 585-0395 of 747-7282.



*Danki pa bo comprenshon.*

Sary



# PARTIDO MEP A DUNA RECONOCIMIENTO NA SRA. SOFIA CROES



Lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes na ocasion di Dia Internacional di Hende Muher a duna reconocimento na varios dama ehemplar den nos comunidad. Algun a sali den publicidad, y otronan a scoge pa privacidad. Un gesto bunita di partido pa reconoce su

hendenan. Un persona cu merecidamente a wordo reconoci ta sra. Sofia Croes, mihor conoci como mama Sofia. Mama Sofia desde inicio di e lucha a asisti su esposo Everaldo y Betico, ambos den feliz memoria, den e lucha pa Status Aparte. Oficina di MEP un tempo



tabata na su cas. Y desde e tempo ey tanto mama Sofia como henter su famia a sigui sostene partido MEP incondicionalmente. Lider di partido, mr. Evelyn Wever-Croes a haci entrega di e reconocimento den nomber di partido MEP.

## Fundacion Hende Muher den dificultad a celebra dia Internacional di Hende Muher cu un koffiemorgen y vlooiemarkt



Diadomingo ultimo FHMDD a celebra dia Internacional di Hende Muher cu koffiemorgen combina cu vlooiemarkt. Di 9:00am te cu 1:00pm tabata tin e oportunidad di compra varios articulo, manera paña, buk, mata, articulonnan pa cas, curiosidades y hopi mas! Esnan presente a comparti y disfruta un dushi rato hunto, sosteniendo e

fundacion cu e bon causa aki pa por recauda fondo pa por sigui cumpli cu nan meta, mision y vision.

Pabien na directora, mr. Yvonne Spellén y tur miembro di directiva y tur cu a yuda pa e actividad yuda bira un exito! No X-cuse for Abuse! Mas di e koffiemorgen por wordo aprecia ariba e fotonan aki.





LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

# COLOR DI NOS BANDERA A WORDO CAMBIA NA FORMA DICTATORIAL

MEP A PIDI PA CONSULTA CU PUEBLO PROME, PERO AVP A RECHAZA E MOCION



Dia 23 di September 2014 a pasa pa historia como un dia scur pa nos pais, despues cu partido AVP a cambia e color blauw original di nos bandera y cambi'e den uno cu ta tira mas pa shinishi. Y awor

Pueblo di Aruba lo mira un otro color di bandera bula na nos Pais. E argumento pa minister Otmar Oduber a cambia e bandera, ta cu e color original no ta wordo traha mas y pesey a scoge uno cu ta yega mas cerca di dje. Y cu kier uniforma e color. Fraccion di MEP den Parlamento a opone fuertemente contra esaki, pa diferente motibo. Nada contra e deseo pa bin cu un solo color, pero e color escogi no ta esun cu nos ta custuma cun'e; e ta tira hopi den shinishi y esey pueblo a desapropa. Scoge un color riba papel, ta diferente cu scoge un color cu mester waya den solo y biento fuerte.

E motibo principal pa vota contra e cambio di color ta pasobra e cambio aki a bay sin cu Pueblo a wordo debidamente poni na altura di esaki. E

ta un necesidad berdad pa por tin un solo color di bandera, pero mas importante ta cu nos Pueblo wordo splica cu e color poni den ley ta diferente na e color di e bandera cu Pueblo ta custuma cune. Pa evita e sorpresa aki y sigur pa evita cu nos Pueblo ta wordo dividi riba un simbolo asina importante pa nos Pais manera nos bandera, Fraccion di MEP a presenta un mocion den Parlamento pa laga Pueblo duna su opinion prome cu Parlamento tuma un decision pa haci cambio den e ley di bandera.

Den e mocion nos Fraccion a trece dilanti cu e tema di cambio di color di bandera ta un tema cu ta sumamente delicado den comunidad y alavez di embergadura grandi y fundamental. Parlamento aunke cu e ta representante di Pueblo den un asunto asina fundamental manera bandera di nos Pais no tin e autoridad pa tuma decision di tal magnitud y fundamental asina cu ta toca identidad di un nacion. Un cambio asina fundamental mester

por conta cu e opinion di nos Pueblo prome cu Parlamento aproba of desapropa e ley cu ta haci cambio den e color di nos bandera. Pesey den e mocion nos Fraccion a pidi pa pospone e votacion riba e cambio di ley te despues di consulta Pueblo riba e cambio di ley aki.

E mocion aki a wordo bari for di mesa pa e parlamentarionan di AVP. Nan kier a dicidi dictatorialmente riba e cambio di color, sin

consulta cu pueblo prome. Asina aki e mayoria den Parlamento ta malusa nan poder di 13 asiento pa tapa e voz di Pueblo. Di e manera aki envez di busca un aceptacion den Pueblo pa e cambionan, ta trece mas división, haciendo uso di e bandera cu mester ta simbolo di union den nos Pais y awe nos mester mira cu dolor na nos curazon un bandera cu tanto nos a stima, ta waya cu otro color.

Parlamento di Aruba, aser den reunion publico dia 23 di september 2014

Considerando:

1. El tema di cambio di color di bandera ta un tema cu ta sumamente delicado den comunidad y alavez di embergadura grandi y fundamental;
2. Parlamento no ta sinti su mes cu e autoridad pa tuma un decision di tal magnitud y fundamental asina cu ta toca identidad di un nacion;
3. Un cambio fundamental asina mester opinion di nos pueblo prome cu parlamento aproba of desapropa e ley concerni.

Ta dicidi:

Di pospone votacionan riba e cambio di ley AB 1991 NO. 101 te despues di consulta pueblo riba e cambio di ley aki.

Y ta pasa pa orden di dia,



## Festival di Cuminda dia 18 di Maart Na Archivo Nacional



Na Archivo Nacional Aruba, durante e Festividad Nacional dia 18 di Maart, na unda lo haci apertura di exposicion: "Aruba y su rumannan den Reino, door di e lens Hulandes 1950-1960", lo tin tambe un tremendo Festival di Cuminda pa un y tur. Tin 12 stands di cuminda cu un variedad completo, 3 tent di bolo y cos dushi y 1 tent cu ta bende t-shirts y acesorios. Nos menù ta completo cu cumindanan local, Caribense y Surnam. E menù ta entre otro: calco stoba, boonchi cora, soppi carni, bestia chikito, aroz con pollo, bbq chicken y spareribs, oxtail, fish on the grill, Johnny cake cu bacalao, soppi galiña, pan bati, papaya stoba, sanger yena, carni stoba, mix seafood, ayaca y pa amantenan di cuminda Surnam, lo tin chowmin, nasi, bami y pom! Tambe lo tin chorizo, hotdog, pastechi, kroket di carni, cotton Candy, raspao y mucho mas!

E pueblo di Aruba por goza dia un dia completo cuminsando pa 9'or di mainta te cu 6'or di atardi, cu bailenan di cinta b.d.d. Lia Lopez, bailenan presenta pa grupo di bailenan Sunrise Dancers, Chazz Dancers, Gucchi Baby y D-Royalty y música lo ta bao encargo di DJ New Born, Grupo Melodia y Banda DURO.

Tambe lo tin doorprizes pa e bishitantenan di exposicion, entre otro un ticket cu Insel Air di Aruba-Surinam-Aruba, un telefoon, Kaarchi di telefoon, dinner for two y yen di otro premio mas.

Entrada di exposicion ta un florin pa persona! Bin pasa un dia di famia na Archivo Nacional Aruba, na unda tin un exposicion, baile, música y un tremendo cushina y un bon bar cuminsando pa 9'or di mainta pa 6'or di atardi!

**Sra. ta busca trabao pa  
cuida hende grandi.  
Por yama: 562 – 7548**

Chris Romero di MEP:

## Gabinete Eman mester carga e ahustacionnan di SKOA y no mayornan!

Siman pasa varios mayor a ricibi un carta for di SKOA prescribiendo con e pago di schoolgeld lo mester tuma lugar den e siguiente lunanan y pa 30 di Juni 2015 e mester ta completamente paga. E motibo segun e carta ta pa garantiza cu cuponan pa e aña escolar 2015/2016. Realidad ta cu e aumento aki ta uno drastico y siguramente e lo bay bira dificil pa mayornan cumpli cu esaki. Tempo cu mi mes tabata duna les, tabata tin varios mucha cual nan mayornan no por a cumpli cu e tarifa existente, imaginabo e aumento drastico di 233.33% aki. Den e carta ta poni cu SKOA lo aumenta schoolgeld pa eleva y mehora calidad di enseñanza pa alumnonan. E ponencia aki den nos opinion no ta na su lugar y tampoco ta cuadra cu e realidad pasobra si ta mehoracion bo kier, contribui cune no



ta na e mayor bo mester acudi sino na gobierno.

Enseñanza ta liber y ta hancra den nos constitucion. Ademas no mester lubida cu leerplicht ta na vigor cual ta significa cu bo no por yega haci un aumento y spera cu mayornan lo bay cumpli cu esaki. Un gobierno responsabel lo mester por inverti por lo menos 6% di GDP manera cu mundialmente ta wordo stipula. Ademas di esaki ta rekeri pa haci un estudio tambe dirigi riba entre otro maneranan pa haci enseñanza aun

mas atractivo pa nos studiantenan cual un "digitale leeromgeving" mes ta un proposicion pa considera cu ta uno moderno, atractivo y lo minimaliza gastonan den futuro. E problema di SKOA ta su situacion financiero pa diferente motibo entre otro no tabata entrega jaarrekening na tempo y gobierno no tabata subsidia manera debe ser. Cu mester bin ahustacion ta un realidad mirando cu costo di bida a aumenta pero no mester bay cerca mayornan pa esaki sino cerca gobierno!

Remetido

## Pakico a cambia e seguro di nos yiunan na Hulanda!

**Nos muchanan ta grita: Help!**

Mi kier pidi un espacio pa bisa loke tur hende mester sa tocante loke a sosode cu nos estudiantenan cu ta na hiba na Hulanda. Con ta posibel cu sra. Michelle Winklaar a cambia e seguro di muchanan na school na Hulanda, lagando tur mucha sin proteccion. Si un mucha sinti malo, e mester tin 100 euros den su tas si no hospital no ta haci nada pa atende. Mi yiu ta malo y ayera el'a bay hospital. El'a paga 100 euros y ni un dokter a atende. Solamente un nurse y e no a haci nada pe. Esaki no ta bon. Nos muchanan ta fuera di su pais, no ta facil, e placa cu nan ta ricibi no ta yega ni pa come bon y awor mester saca placa tambe si sinti malo ???

Mi tin un pregunta pa nos gobierno. Esaki ta e manera pa yuda nos muchanan cu ta sali

cu un proposito di bin cu mihor educacionby proyectonan pa un futuro mas mihor??? Nos muchanan no tin nada di apoyo. Antes tabata tin un MENTOR. Esey tambe a kita. Solamente e prome aña so e muchanan tin un mentor???? Kico ta kico??? No lubida cu nos muchanan ta haci nan best pa sali bon. Nan mester di apoyo di hende cu

ken nan por conta y tambe tin cu pensa cu no ta free! Por favo, pueblo di Aruba, nos mester lucha pa nos muchanan keda cu su seguro. E cos ta hopi malo! Masha danki. Mi ta spera cu tur hende yuda apoya tur nos muchanan. Mama y tata ta preocupa pa yiunan desampara na HOLLAND. help help help!

Madre desesperada!



## FIESTA DI PERMISO TA CONTINUA

# TIN 22 HENDE INSCRIBI PA "SECURITY" Y TOCH PAUL TA DUNA PERMISO NA CANTIDAD DI STRANHERO

Poco poco mas y mas hende ta cuminsa puntra nan mes ta cu kico Paul Croes ta bezig! Un minister di labor cu ta crea MAS desempleo? Awe nos ta presenta un caso masha cuestionabel caminda cu Paul a aproba pa varios persona drenta Aruba pa traha como security" siendo cu den Jobcenter tin 22 persona registra cu ta buscando trabao como "security". 22 persona, algun naci na Aruba, otro nan naci den exterior cu ta biba aki na Aruba pero no por haya trabao, ta wordo hala un banda, ta wordo laga SIN trabao. Y kico e motibo ta? E motibo ta cu e 22 hendenan ey, segun Paul su aprobacion ta floho y no ta di confia. E companianan di seguridad ta skirbi den nan carta cu na Aruba nan no por haya ningun cu por haci e trabao ni ta di confia, pero na Haiti si nan a haya hende cu por haci e trabou y ta di confia. Incluso varios Haitiano biba na Aruba cu nan famia, cu a perde trabao, ta wordo hala un banda y pesey Paul Croes ta permiti companianan di seguridad trece hendenan

for di exterior. Asina un biaha mas Paul ta viola regla- y ley na cu e mester respetar! Pero ta parce cu regla ni ley ta conta pe.

Solo di Pueblo ta denuncia e casonan cuestionabel aki y ta laga pa cada lector forma su propio opinion. Hunto cu e denuncia Solo di Pueblo ta presenta prueba, pa asina no tin ningun duda den credibilidad di Solo di Pueblo. Y esaki no ta e prome caso. Siman pasa Solo di Pueblo a publica prueba di mas caso cuestionabel di jardinero, di "night cleaner", di "handyman" y bo kier pretende cu na Aruba no tin ningun hende pa haci e trabounan ey? Mescos cu Solo di Pueblo a publica e permiso cuestionabel cu Paul a duna Eva Maria y especialmente e presion cu Paul a pone pa e permiso sali mesora. Pero esnan cu tin hopi tempo biba na Aruba y no tin trabao no ta wordo duna e oportunidad pa haya un trabao di es forma aki. Acaso ta solamente esnan manera Eva Maria cu ta cay na "agrado" di Paul por haya esaki?

XXXXXXXXXX  
Savanet: XXXXXXXX Cuba  
Tel/Cel: XXXXXXXXXX

Oranjestad, 23 juli 2014

Zijne Excellentie dhr O.B. SEVINGER  
Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu

Zijne Excellentie dhr P. CROES  
Minister van Arbeid  
L.G. Smith Blvd. 75  
Alhier

Onderwerp: DPL ontheffing

Zijne Excellentie,

Middels dit schrijven vraagt ondergetekende, mevr. XXXXXXXX, directeur van bovengenoemde onderneming aandacht voor het volgende.

Ondergetekende wenst graag, de volgende persoon in dienst te nemen in functie van: Bewaker

Dhr. XXXXXXXX, geb. te Colombia op 11/05/1972

Gezien de behoefte die wij op zeer korte termijn hebben om betrokkene in dienst te nemen, en daarnaast de schaarste op de arbeidsmarkt om een persoon als bewaker te vinden, die daadwerkelijk dit werk wil doen, verzoeken wij aan Zijne Excellentie in deze te bemiddelen om bovengenoemde persoon te ontheffen van de arbeidsmarkt toetsing en om een positief advies te geven voor de verzochte vacature.

Wettigswaar hebben we een aantal mensen aangenomen die door DAO zijn doorverwezen, maar in de praktijk blijven ze niet over de nodige werkervaring te beschikken en daarna komen ze niet meer opdagen, en dan zitten wij weer zonder arbeiders met alle financiële gevolgen van dien.

In afwachting van een positief bericht uwerzijds inzake bovengenoemde verzoek blijft ondergetekende.

Met de meeste hoogachting,

XXXXXXXXXXXX  
Mevr. XXXXXXXX  
Directeur

akkoord conform verzoek  
25/08/2014  
als DPL/DIENST/HILF

## Azeta cayente a spart y kima homber na cara



Diarazon merdia Polis a bay cu urgencia pa un adres na Tanki Leendert, caminda un weya di steam a rementa den cara di un persona. Polis cu a yega prome na e sitio a constata cu esey no tabata e caso. Berdad e cabayero a ricibi algun kima. Pero tabata unicamente azeta cu a spart y kim'e. No tabata nada di gravedad.

Mirando cu e salud di cabayero no ta 100%, ambulance a bay cune hospital pa mas observacion.





**Drs. Booshi Wever di UPP:**

# POCO POCO, PERO SIGUR, PA E YIU DI TERA YA LO NO TIN LUGAR MAS RIBA NOS MERCADO LABORAL

Recientemente a sali den un medio di comunicacion, den e caso aki Noticiacla, cu Corte a duna un sentencia, unda e ta bisa cu e ciudadano Americano mester wordo trata mescos cu un "Rijksgenoot". Masha poco atencion a ser poni al respecto. Esaki ta di lamenta, pasobra nos a adverti pa esaki for di hopi tempo caba. Tempo cu mi tabata responsabel pa e cartera di "Vreemdelingen zaken", mi mester a discuti fuertemente cu Hulanda y Antiyas, pa motibo cu nan tabata insisti pa Aruba tambe acepta e asina yama "Vrije Verkeer van Personen" y ni cuanto presion cu a ser poni, mi a sa di resisti nan tur, pasobra mi maneho tabata dirigi riba proteccion di nos yiunan di tera. Cada vez mi tabata muestra riba e "Vriendschapsverdrag" cu Hulanda tin cu Merca, cu ta vigente pa Aruba tambe. Hopi a critica mi, wel ata prueba di e proverbio den Hulandes: "een gewaarschuwd man telt voor twee"!! Manera tin un dicho famoso di awendia ta bisa: "MI A TAHA BO"!!

Despues di cambio di gobierno na 2009, mi maneho estricto na DIMAS y mas importante SIN corrupcion, na defensa di e clase trahador local, a cambia pa un maneho "FREE FOR ALL", yena cu corrupcion atrobe. Consecuencia di e maneho aki ta cu nos propio yiunan di tera no ta bin na remarca pa haya un trabao na ningun nivel. Mi mester hari ora cu mi tende ministernan bisa cu no ta duna "Eerste vergunning" mas. Esaki ta un mentira y mi ta spera cu e titular responsabel pa esaki, hiba mi corte tambe, pa mi por cuminza na mostr'e un prueba. Y no ta di un "inwonende dienstbode". Tin hopi permiso di "inwonende dienstbode" masculino, cu a y cu ta drentando mercado laboral, te hasta ta wordo bisa riba recomendacion di cierto ministernan. Si nan no ta subiando nos mercado laboral, anto na Aruba nos mester tin hopi "butlers" trahando na cas di hende.

Banda di esaki, masha hopi hende ta haya un "toeristisch verblijf" pa 6 luna sin ningun tipo di garantia.

Ta mas cu obvio cu esnan cu e tipo di permiso aki, no ta keda Aruba pa ta turista, pero ta pa drenta e mercado laboral y loke nan ta ser paga ta un salario hopi baha bao sueldo minimo. E consecuencia directo ta cu alrededor di 60% di nos hendenan no ta contribui cu ni un cent preto na belasting. Aki ta nos yiunan di tera ta esnan cu ta sufri, pasobra e yiu di tera no ta dispuesto ni pa traha pa un salario miserabel, ni ta dispuesto pa keda sin paga belasting. Pues nos yiunan di tera a para bira ciudadanonan di segunda categoria den e nivel di trabao abao te mediano. Na 2009 tambe a cambia e maneho cu ta concerni "Rijksgenoten". Esaki tempo cu Mike E. y Benny S. tabata lembelansa di Hulanda y e tempo ey nan tabata complace cu e deseo



di politiconan Hulandes pa introduci e asina yama "vrije verkeer van personen". Y na varios ocasion mi a adverti pa e consecuencia cu esaki lo por tin pa nos yiunan di tera, pero atrobe niun hende kier scucha. Den e maneho aki, na unda tin un "super soepel beleid" pa loke ta concerni "Rijksgenoten", nos yiunan di tera mester bay competi riba un e mercado laboral di e nivel medio y halto tambe cu e Hulandes Europeo y e Hulandes Antiyano. Mi a muestra riba e "wet van grote getallen", na unda nos yiunan di tera un baha mas ta den desventaja. Antes esnan cu ta bini Aruba for di e otro partinan di Reino pa traha, ta hendenan cu un nivel avanza di estudio, sin embargo awor ta den TUR ramo nan ta biniendo Aruba. Recientemente mi a mira cu mi propio wowonan con tabata tin algun Hulandes Europeo tabata verf caminda na San Nicolas. Pues aki atrobe ta nos yiunan di tera ta esnan cu lo sufri, no solamente riba e nivel abao, pero awor riba TUR nivel!!

Awor pa completa e obra, ata un sentencia a cay, pa loke mi tabata adverti p'e, cu ta perhudica nos yiunan di tera pior ainda. Awor no solamente nos yiunan di tera mester bay competi cu 17 miyon hende so di nos partnernan den Reino, pero awor cu 250 miyon hende di Merca tambe. Nos no mester perde for di bista cu gran mayoria di companianan extranhero cu ta establece na Aruba, ta Americano. No ta pornada cu nos yiunan di tera no ta haya un posicion gerencial mas. Ta un lastima di constata cu nos tin un gobierno cu ta haci tur loke ta na nan alcance pa perhudica nos pueblo. Despues cu a endeuda nos pueblo y nos futuro generacionnan tambe door di un maneho financiero desastroso, awor mester constata cu e maneho "Free for All" di "Vreemdelingen zaken" door di gobierno lo perhudica y reduci e oportunidad pa nos yiunan di tera por contribui na e desaroyo economico di nos Pais.

Mas triste ta cu parce cu NINGUN hende no ta mira e cosnan aki of ta nos so ta considera e desaroyo aki negativo pa nos yiunan di tera y nos Pais??

Ta hopi remarcabel cu masha poco atencion ta wordo poni riba e asunto aki, ni di parti di AVP, ni e prensa comprometi ni esun no comprometi y ni tampoco otro partidonan politico. Acaso e asunto aki no tin "juice" politico? Wel, nos si ta para ariba cu mester bin un paro inmediato di e maneho "free for all" y e "super soepel beleid" aki. Mester salvaguardia nos sociedad Arubano prome cu ta laat. Nos sociedad Arubano, nos yiunan di tera cu ta durante di añanan a bin biba riba e pida baranca aki procedente for di tur parti di mundo, a crea un cultura, custumbenan, te hasta nos dushi Papiamento, cu no por bay perdi djis pa un capricho politico di un paar di hendenan hambrá pa poder, cu a sa di manipula nos pueblo. Pero awor no ta momento ni pa muestra dede riba e pueblo, ni pa huzga e pueblo, pero pa siña di nos erornan. A yega e momento pa para e desaroyonan negativo aki, y nos NO por cansa sino nos ta perde. "TA E PUEBLO SO POR SALBA E PUEBLO"!!

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister, Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299





# Pagina Jan de Ruijter

## HARD TALK (week 33)

In deze nieuwe serie afleveringen in Solo di Pueblo belicht Jan de Ruijter, vaste columnist bij Solo di Pueblo, elke donderdag een interessant thema met scherpe kantjes. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com

## VAN MACHIAVELLI NAAR HITLER NAAR SCIENTOLOGY NAAR HET EMANISME VAN MIKE EMAN (deel 4)

### Het superras

In de eerste drie delen van deze serie over ons nationale wonder Mike Eman, heb ik de lezers duidelijk en onderbouwd aangetoond hoe het bestuurlijke gedrag van Mike Eman regelrecht uit de boekwerken van Machiavelli komt en hoe goed hij pagina 234 van Mein Kampf heeft bestudeerd waar Hitler precies uitlegt hoe een dictator een klein aantal issues in eenvoudige slogans uitdrukt waarvan zelfs de allerdomsten begrijpen wat daarmee bedoeld wordt. Ook die les volgt Mike Eman tot op de letter. Hitler, Scientology, Vrijmetselaars en het Emanisme geloven alle in een superras, Hitler was van mening dat een superras gecreëerd kon worden door 'breeding' en genetische controle, Ron Hubbard meent dat het superras gevormd wordt door de mensen die zijn cursussen volgen en het niveau van Operating Thetan bereiken en de Emannen vinden dat zij de Nobelitas, de Patriciërs, het superras van Aruba zijn en dat de hele gemeenschap, alle burgers aan hun voeten behoren te vallen en te knielen voor hun Highness.

### Mike Eman, scientology, Jim Jones, David Koresh

Het staat vast dat Mike Eman een scientologyfanaat en -aanhanger is. Het gedrag van Mike is dan ook naast Machiavelli, te herleiden tot wat Scientology predikt. Allereerst heeft scientology geheel eigen waarden en normen, eigen regels en wetten. Scientologycultvolgers houden zich niet aan onze waarden en normen, zij staan daar ver boven. Onze regels zijn niet de hunne, zij staan daar ver boven, zij hebben hun eigen regels, waarden en normen. Zowel Hitler, Scientology en Mike Eman voelen zich de redders van hun superras, allen houden er grote bibliotheken met volumes boekwerken op na, schrijven boeken over zichzelf en hebben een grote minachting voor de massa, voor de gewone burgers. Ze gebruiken een oppressief, onderdrukkend politiek systeem en hebben daartoe een eigen organisatie opgericht. Hitler richtte zijn Nationale Socialistische Partij op, Hubbard zijn 'Church' of Scientology en Mike Eman beheert het familiebedrijf AVP (Alleen Voor Patriciërs). Voor allen geldt het principe dat het doel de middelen heiligt en zien HUN manier als DE manier. Een sprekend en

typisch voorbeeld daarvan is de koppigheid van Mike Eman ten aanzien van de grote financieel-economische problemen van Aruba. Alleen de werkwijze, de methode van Mike Eman deugt. Geen ander weet of begrijpt er iets van, Premier Rutte begrijpt het niet, IMF en Cft begrijpen het niet...alleen Mike Eman begrijpt het. Alleen zijn methode van geldverspilling deugt en stimuleert de economie. Het verbaast mij ENORM dat IMF, Cft en de hele koninkrijksregering maar niet begrijpen dat we allemaal in de handen van een cultleider, van een scientoloog zijn gevallen, die morgen nog ontslagen zou moeten worden vanwege zijn cultpraktijken. Hoe is het mogelijk dat de Nederlandse regering, de Rijksministerraad en het Cft ZO stekeblind zijn dat zij zich door een zieke en ziekelijke cultleider in de maling laten nemen!

### Nog wat leuke kenmerken

Sommige van mijn vaste lezers vinden dat ik wat teveel uitbreid over Mike Eman's seksuele gestoordheid en dat dat iets te persoonlijk is. Normaliter is dat ook zo maar Mike Eman is een uitzondering op die regel (overigens Flopnar, OtjePotjeNatjeRotmarop Oduber ook). En waarom dan wel? Mike is seksueel EN godsdienstig gestoord, legde ik al eerder uit. Net als scientologycultleiders zoals Ron Hubbard. Godsdienstig is Mike Katholiek, Protestant, Joods, Caribisch evangelisch, hij is cultlid van scientology, hij is vrijmetselaar, praktizeert voodoo en winti, dat zijn maar liefst 8 geloven en/of cults. Dan BEN je DUS gestoord en geschift. Seksueel trouwt hij steeds maar opnieuw met ene Doina met de duidelijke pretenties naar de burgers dat hij normaal, heel fatsoenlijk en vooral netjes hetero-seksueel is maar hij is a-seksueel, auto-seksueel, bi-seksueel of whatever..... maar de seksuele kast is enorm diep zoals met alle Emannen. En nu is het helaas zo dat Mike Eman niet om 8.00 's morgens even aan zijn rechteroor kan trekken om een signaaltje aan zijn hersens te geven dat hij nu aan het werk gaat om te regeren, om het land te leiden, en om dus het normale gedeelte van zijn hersens even snel ingeschakeld te krijgen.

### \*Het menselijk brein

Zo werkt het menselijk brein nu eenmaal niet. Mike Eman is niet normaal, de man is gestoord en gaat met diezelfde

verwarde hersens van een cultleider, van een godsdienstig en seksueel volkomen gestoorde man 's morgens naar werk om ons land te regeren!! Het is toch niet zo moeilijk om te begrijpen dat dat simpelweg niet kan. Daarom is en blijft het belangrijk om continu de Arubaanse samenleving duidelijk voor te houden dat we hier met een ongelukkige, zieke man te maken hebben. Ook ten aanzien van seksualiteit is Mike niet anders dan zijn lichtende voorbeelden. Hitler was volslagen impotent en had niet meer dan een platonische relatie met Eva Brown, Ron Hubbard is compleet obscene op seksueel gebied en David Koresh was een kinderverkrachter.

### Over autootjes en racebanen, over Gekken en Idioten

O, ja, en dan de liefde van Henny halve Eman en Mike Eman voor race-autootjes .....dat komt regelrecht uit Scientology. Ron Hubbard en zijn Thetanen in de Marcabian-confederatie (ergens in de ruimte! Tja, het is toch te gek voor woorden!) zijn gek op motor racing, autoracebanen en coureurs. Zij racen in turbine auto's met snelheden van 450 km per uur op race tracks die beladen zijn met booby traps en atoombommen en Hubbard raaste destijds onder de namen the Green Rocket, the Red Comet, the Silver Streak, the Gold Bomb, ja het is maar dat u weet met voor stel Gekken en Idioten we hier te maken hebben. En daar behoort onze minister-president ook toe. Dat het Koninkrijk dit toelaat is te bespottelijk, te gek voor woorden. Morgen mee kappen zou ik zeggen.

### En wat nu?

Ja, ik ga rustig door met voorlichting geven over onze nationale trots Mike Eman en zijn Scientology, volgende week krijgt u nog veel meer nieuws over dingen die u nu nog niet weet. Maar wat gaan we richting de Koninkrijksministerraad doen? Laten we ons mooie land en eiland nog een dag langer verpesten door iemand die zo overduidelijk geestelijk niet bij en niet normaal is? Wat gaan de oppositiepartijen hier aan doen? Wordt het niet tijd om de Gouverneur en de Koninkrijksregering deugdelijk op de hoogte te stellen dat hier een einde aan moet komen? De discussie daarover is NU geopend! Wordt vervolgd.



# en Corte di Prome Instancia lo aparece awe 12 di Maart 2015



Pa 8:30 am: J.J.R.P. ta wordo acusa di intento di asesinato y posesion di arma di candela riba 30 di September 2012.

Pa 9:00 am: A.F.G.Z. ta wordo acusa di menaza, di a resisti detencion y a keda sin sigui ordo di polis y di destruccion riba 6 di September 2011. E ta wordo acusa di core bao influencia riba 6 September 2011. Tambe e ta wordo acusa di ladroncia den un cas den e periodo di 16 di Januari 2015 te 28 di Januari 2015 di toolsnan y/of cigarianan y/of clapchi y mas pertenencianan di un persona.

Pa 9:45 am: A.A.M. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato riba 5 di September 2014, door di saca un cuchiu y/of bise: "Bin pafor pa mi \*\*\*\* bo".

Pa 10:10 am: J.G.K. ta wordo acusa di ladroncia di boter(nan) di shampoo y/of tandenborstel(nan) y/of baby lotion(nan) riba 5 di December 2013. E ta wordo acusa di ladroncia di botter(nan) di shampoo y/of un I-pad riba 16 di Januari 2014. K. ta wordo acusa di ladroncia di un set di yabanan wrench y/of cinco fuse di un tienda riba 15 di Augustus 2013.

Pa 11:00 am: A.G.A. ta wordo acusa di ladroncia di un Wii y/of un camera y/of un laptop y/of un pistool di paintball riba 21 di November 2011. E ta wordo acusa di un soft na un mall riba 24 di Juni 2012. E ta wordo acusa tambe di a intencionalmente maltrata un persona riba 24 di Juni 2012, door di dal e cu mokete den boca. E ta wordo acusa di core sin rijbewijs riba 27 di Juni 2014

## Intento di ladroncia di koper na Welcome Snack

Polisnan di Oranjestad diamars pa 2:50, durante cu nan tabata den Kamerlingh Onnestraat, a mira un homber sospechoso para pariba di e snack. Nan a bira e auto pa controla, pero no a mira ningun hende mas na e sitio. Polis a nota si cu ladronnan a purba kita e split unit di e muraya y tabatin un tubo di koper di e split unit riba vloer. Tambe nan a mira cu nan tabata kibrando e otro split unit pa saca e koper. Polisnan a controla den vecindario y a topa cu un conocir di nan, pero e no tabatin nada hunto cune. Polis a hiba un di e split unitnan warda di Polis na Dakota pa haci investigacion di fingerprint.

## Digicel ta orguyoso di alumnonan di Traimerdia Sonrisa



Dos aña pasa Digicel a cuminsa un bunita relacion cu e centronan cu ta ofrece guia cu tarea (huiswerkbegeleiding) y actividadnan special na hobennan den diferente edificio di school rond Aruba den oranan di atardi, cu ta resorta bao di e organizacion "Bureau Traimerdia". E compania di telecomunicacion mas grandi den Caribe tabata buscando un proyecto extraordinario pa partner cune y sostiene cien porciento e proyecto cu lo beneficia nos hobennan

y tin un influencia positivo den nan desaroyo. A scoge, hunto cu Bureau Traimerdia pa un proyecto di lesamento, cu a wordo realiza hunto cu expertonan riba e tereno aki. E centronan a scoge pa diferente topico y e programa ofreci ta incorpora vocabulario, conocimiento general di idioma y hasta proyectonan di obra di man. E proyecto di lesamento a resulta den un exito rotundo y Digicel a sigui cu su partnership cu Bureau Traimerdia cu hopi placer y entusiasmo. E apertura y clausura di cada tanda di e proyecto na e diferente centronan ta wordo celebra "en grande" y siman pasa esaki no tabata un excepcion na Traimerdia Sonrisa. E tema scogi tabata lama. Manera a bira ya un tradicion, Elaine Singh y miembronan di e team di Digicel Aruba a bishita e centro pa pasa un momento agradabel cu e hobennan y experiencia nan desaroyo, pero tambe a lesa cu nan y yuda nan durante cu nan tabata

lesando. Traimerdia Sonrisa ta un centro di guia pa personanan cu retonan di desaroyo intelectual, social etc. y tabata hopi special pa wak tur persona cu ta na e traimerdia participa na e programa di lesamento. "E grupo di hoben cu ta atende Traimerdia Sonrisa ta uno chikito y nan ta haya hopi atencion di nan leidsternan. Nos tabata hopi emocionada pa wak con e desaroyo di habilidadnan di lesamento di e hobennan aki ta bay, Elaine Singh a comenta. "E programa a resulta uno masha exitoso. Den e grupo di hoben tin diferente nivel di habilidad di lesamento y nos a experiencia con ta posibel pa yega na desaroyonan positivo riba tur nivel di habilidad pa medio di un escogencia di tema cu ta interesante pa e hobennan y haciendo cambianan efectivo den e programa, concentrando mas riba e parti auditivo," el'a splica. Tabata tin dos hoben cu por lesa mihor y e otro hobennan a disfruta di e storianan y informacion cu a wordo presenta y na nan turno a ofrece pinturanan y otro obranan di man inspira riba loke nan a comparti tocante e tema "lama".

Mescos cu na tur otro centro di Traimerdia pa celebra e clausura di nan tema di lesamento, tabatin un bunita show, cu a inclui canto, baile, lesamento y un actividad di obra di man, pa cual e hobennan di Sonrisa a scoge pintamento cu verf. E team di Digicel Aruba ta contento y orguyoso di e oportunidad pa ta partner cu centronan Traimerdia y asina ofrece e muchanan di Aruba un programa di lesamento cu nan ta disfruta di dje y cu ta motiva nan pa lesa mas, desaroya nan habilidadnan mas y descubri e mundo dushi di lesamento.





De Staten van Aruba vertegenwoordigen het gehele volk van Aruba. Ten minste een keer in de vier jaar worden verkiezingen gehouden. De Staten bestaan uit 21 leden. De belangrijkste taken bestaan uit het samen met de regering van Aruba vaststellen van landsverordeningen en het uitvoeren van controle op het regeringsbeleid. De Staten en hun leden worden ambtelijk ondersteund, zowel inhoudelijk als facilitair. Aan het hoofd van de ambtelijke organisatie staat de Griffier van de Staten. Voor de vervulling van die functie worden gegadigden uitgenodigd to solliciteren.

#### GRIFFIER VAN DE STATEN VAN ARUBA

##### Algemeen

De Griffier van de Staten van Aruba is de eerste adviseur van de Voorzitter van de Staten, van de leden van de Staten en van de Commissie voor huishoudelijke aangelegenheden op het gebied van procedurele en staatsrechtelijke aspecten van de werkzaamheden van de Staten. Ook is de Griffier het hoofd van de ambtelijke organisatie (griffie) van de Staten van Aruba, waarin op dit moment 17 personen werkzaam zijn.

##### Taakgebieden

- Het adviseren van de Voorzitter en de leden van de Staten en van de Commissie voor huishoudelijke aangelegenheden
- Is eindverantwoordelijke voor de gehele ambtelijke ondersteuning
- Is het eerste aanspreekpunt voor contacten met de ministeries
- Is griffier van de commissies van de Staten. Hij kan door aanwijzing taken overdragen aan plaatsvervangend griffiers.

##### Positie

De Griffier heeft de leiding van de ambtelijke organisatie. De Voorzitter van de Staten van Aruba, bijgestaan door vier andere leden, oefenen daarop toezicht uit.

##### Belangrijke partners van overleg

- Met de Voorzitter, met leden van de Staten en met de Commissie voor huishoudelijke aangelegenheden
- Is voorzitter van het reguliere werkoverleg met de medewerkers
- Met de griffiers van de parlementen van de andere landen binnen het Koninkrijk
- Met de ministeries en de Hoge Colleges (Raad van Advies, Algemene Rekenkamer)
- Internationale vormen van overleg met Secretarissen-Generaal (Griffiers) van andere parlementen

##### Krachtenveld

Intern: de Griffier zal streven naar een professionele ondersteuning van de Staten van Aruba en hun leden

##### Extern:

de Griffier zal de belangen van de Staten van Aruba behartigen in contacten met de ministeries, de Hoge Colleges, andere overheidsinstellingen.

##### Ontwikkelingen en omstandigheden

De Staten van Aruba willen blijvende aandacht voor hun werkwijze en procedures. Van de griffier wordt verwacht dat hij daarbij een ondersteunende en stimulerende rol vervult. Het verder professionaliseren van de ambtelijke ondersteuning, toegesneden op daartoe levende wensen bij de leden van de Staten, zal eveneens ter hand worden genomen. De technologische aspecten van die ondersteuning (website, elektronische uitwisseling van stukken) komen daarbij nadrukkelijk aan de orde. Gestreefd wordt naar een ontwikkelingsgericht personeelsbeleid, door middel van een motiverende, enthousiasmerende en open stijl van leidinggeven.

Er is sprake van onregelmatige werktijden.

##### Opgaven

De bovengenoemde ontwikkelingen vragen om een veranderingsgerichte leidinggevende die kan inspireren en motiveren en die samenwerking en samenhang kan bevorderen. Dit geschiedt langs de weg van een open dialoog.

##### Essentiële kwaliteiten

In algemene zin zijn voor deze functie integriteit, consistentie, betrouwbaarheid en dienstbaarheid essentiële kwaliteiten. Onmisbare vaardigheden zijn: uit brede ervaring kunnen putten, besluitvaardig zijn, royaal in dialoog en communicatie gepaard met overtuigingskracht, politiek-bestuurlijk gevoel en snel kunnen omschakelen.

##### Competenties

##### Integriteit

Op consistente wijze handhaven van algemeen aanvaarde sociale en ethische normen in woord en gedrag. Het daarop aanspreekbaar zijn en het aanspreken van anderen hierop.

##### Omgevingsbewustzijn

Steeds goed geïnformeerd zijn over maatschappelijke en politieke ontwikkelingen en andere omgevingsfactoren en deze kennis effectief gebruiken in de uitoefening van de eigen functie binnen de Staten Diplomatie

Kan onder alle omstandigheden met alle leden van alle fracties in de Staten een open en effectieve communicatie onderhouden ten behoeve van de adequate ondersteuning van alle leden en het steeds beter functioneren van de Staten.

##### Klantgerichtheid

Herkent behoeften en belangen van de Staten en van de Statenleden en houdt hiermee rekening in het handelen.

##### Overtuigingskracht

Gedrag dat gericht is om anderen te overtuigen van een bepaald standpunt en instemming te krijgen met bepaalde plannen, ideeën en producten.

##### Informatie analyse

Signaleren en herkennen van belangrijke informatie in een informatierijke omgeving. Verbanden leggen tussen gegevens.

##### Snel omschakelen

Zich kunnen concentreren op snel wisselende onderwerpen en gebeurtenissen, en hierin effectief handelen.

##### Stressbestendigheid

Kunnen omgaan met spanningen in de werksituatie. Effectief blijven presteren onder tijdsdruk, met onvoldoende middelen, bij tegenslag, teleurstelling of tegenspel.

##### Functie eisen:

- Kennis van en praktische ervaring met het staatsrecht, op academisch niveau, als vermeld in de Landsverordening tot regeling van de positie en rechtspositie van de Griffier van de Staten (AB 1999 no. GT 16)

- Bewezen managementvaardigheden

- Kennis van en een ruime ervaring met politieke processen

- Inzicht en gevoel voor politieke verhoudingen

##### Gevoel voor de cultuur van de Staten

- Goede communicatieve vaardigheden

Goede kennis van het Nederlands, het Papiaments, het Engels en het Spaans

- Representatief kunnen optreden

De Commissie voor huishoudelijke aangelegenheden zal als selectiecommissie optreden en een voordracht aan de Staten doen. Een assessment kan deel uitmaken van de selectieprocedure. Omdat het een vertrouwensfunctie betreft zal, voordat tot benoeming wordt overgegaan, een onderzoek worden verricht naar de achtergronden van de kandidaat.

De Staten van Aruba roepen gegadigden op te reflecteren op deze advertentie en uw brief, vergezeld van een uitgebreid curriculum vitae, te richten aan:

De Staten van Aruba

Vacature griffier

L.G. Smith Blvd. 72

Oranjestad

Alhier

Inzending van de sollicitatiebrief kan ook geschieden via e-mail: [info@parlamento.aw](mailto:info@parlamento.aw) onder vermelding van vacature griffier.

De inzendingstermijn voor het indienen van de sollicitatiebrieven sluit op 10 april 2015. Brieven die na die datum worden ontvangen, zullen terzijde worden gelegd.



# RBC un biaha mas orguyoso sponsor di Festival di Himno y Bandera



E aña aki un biaha mas RBC Royal Bank ta un di e orguyoso sponsornan principal di e Festival 'Un canto na nos Himno y Bandera'. RBC ta hopi contento di por a contribui na yuda engrandece cultura di Aruba pa medio di e Festival aki.

Ya pa varios aña e banco ta aporta na e Festivalnan di Himno y Bandera tanto infantil como hubenil. Pa e festivalnan di e aña aki un biaha mas e patrocinador ta contento di por a mira asina tanto talento bao di e participantenan cu a trece algun presentacion realmente fantastico pe publico goza di nan.

Cu cada aporte na Festivalnan di Himno y Bandera RBC ta convenci cu e parti importante di nos cultura di Aruba ta keda protegi y por sigui crece. RBC a tuma nota di hopi talento hoben cu a sa di tuma e curashi di canta Aruba y di nan propio forma expresa nan orguyo y amor pa nos Himno y Bandera. RBC Royal Bank ta felicita tur participante y ganador pa nan dedicacion y aporte grandi na Cultura di Aruba. Boso ta ganador riba boso mes pa hiba Cultura di Aruba asina hopi na pecho. Alabes RBC ta felicita organizadornan pa un Festival sumamente exitoso.





# Solo Local....

## MARRIOTT ARUBA CARE FOUNDATION A HASI UN DONACION SPECIAL NA SABA, SJABURURI Y AMBIENTE FELIZ



Recientemente Marriott Aruba Care Foundation a hasi un donacion special na SABA – un bejaardentehuis – y tambe na Sjabururi y Ambiente



Feliz – dos fundacion cu meta pa guia personanan cu limitacion mental pa por biba mas independiente den nos comunidad.

E donacion a consisti di un container yena cu articulonan esencial manera cusinchi, clechi cama, habon, shampoo, conditioner y slopi. E fundacionnan tabata sumamente contento cu e donacion y e asociadonan di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott's Ocean Club y Marriott's Surf Club tabata masha felis di por a duna bek na comunidad den e forma aki.

Riba Marriott Care

Foundation:

E fundacion a wordo funda na 1999 door di e asociadonan di Aruba Marriott, kendenan ta continuamente contribui na Aruba su comunidad

pa 14 aña caba. Dunando bek na comunidad ta lanta e sentimento di "Spirit to Serve" den cada asociado cu ta sostene e fundacion door di contribui financiermente y tambe fisicamente.

### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza.  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 aña di experiencia.

Tambe nos ta drecha cejanan cu:  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord

## S-U-S-S-S-A

### Split Unit Sprinkler System Saver Aruba

**Bo no tin "PLACA" pa Cumpra Airco Inverter**  
**ata aki e solushon pa baha bo**

**GASTO di Coriente di Airco Split Unit**

**"Garantisa cu 50% (of bo plaka bek)"**

**Simplemente un Adaptashon cu lo costabo**

**Afls: 250:=- per Unit**

**Tel: 6000641**



Date: Saturday, 21<sup>st</sup> of March 2015

Place: Stadion Nadi Croes Crismo Angela – St Cruz

Time: 4:00 p.m. – 7:00 p.m.

Ages: 17 and up!!

Cost: FREE – GRATIS (Includes Food & Beverages)

Contact Information: 5637825  
oranjestadstallions@hotmail.com  
Facebook: Oranjestad Stallions

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Solo Local.....

Orguyoso di a patrocina e gruponan cu a resalta mas den Carnaval 61

## NAGICO a celebra cu Tsunami, Buleria y Empire Carnival Group



Siendo un compania di seguro innovativo y den un esfuerço pa por haci tur lo posibel pa salvaguardia nos cultura, Nagico Insurances a patrocina e banda Buleria y Tsunami durante e temporada di carnaval 2015.

"Nos ta creciendo hopi e ultimo añanan, specialmente pa nos nivel excepcional di servicio, tarifa competitivo y nos paketenan cu ta inclui servicio di road service durante 24 ora pa dia", asina Drs. Detlef Hooyboer, Managing Director di Nagico Insurances na Aruba, Boneiro y Corsou a duna di conoce. "Y pa yama nos clientenan danki pa e sosten, a opta pa duna un man na conserva nos carnaval y percura pa e ta un éxito"

Nagico Insurances a patrocina e banda Buleria y e grupo Empire Carnival Group y tambe e banda Tsunami. E compania di seguro a brinda sosten tambe na otro cantantenan individual cu a participa den festival di tumba. E compromiso di



Nagico Insurances tabata bisto durante paradanan di carnaval, cu decoracion na e trailernan di e bandanan den parada.

Recientemente e compania di seguro, un di esunnan mas grandi den Caribe Hulandes y den Caribe en general, a organiza un cena pa yama e integrantenan di e bandanan musical y e gruponan di carnaval un "danki" special. Di e forma aki Nagico Insurances a muestra nan aprecio pa a permiti nan participa cu e gruponan den parada y muestra nan e orguyo cu e premionan cu e banda y gruponan a logra e aña

aki.

Ta intencion di Nagico Insurances pa bolbe sostene e gruponan aki otro aña atrobe, como un muestra di aprecio pa e forma con a bay e aña aki. E cooperacion entre e gruponan y e compania di seguro tabata tremendo y a inspira pa continua.

A funda Nagico Insurances na aña 1982 na Sint Maarten y a sa di crece y penetra den mas di 20 mercado. Nan un di

e companianan di seguro mas grandi den Caribe Hulandes cu mas di US\$ 133 milyon na prima y ofreciendo e miho seguro di catastrofe den henter e region. Internacionalmente e organizacion AM Best a "rate" Nagico como un compania solido. Nan a sigui crece door di adkiri British American Insurance Company y awor ta ofrece seguro di bida y medico via nan departamento di Nagico Life.

### Accion di Cuaresma

Mi tabatin hamber, bo a duna mi di come. Mi tabatin sed, bo a duna mi di bebe.

Durante cuaresma lo haci entrega di cuminda saludabel na tur cu ta den e necesidad aki.

No ta pidi ningun donacion. Solamente pa ta solidario, yama, duna nomber y adres, pa asina pa medio di bo yamada por entrega e cuminda na cas.

Telefoon: 583940/5928057

Digna Geerman

### TA BENDE

Cas na Oranjestad den bon  
Condicion, 3 camber, 2  
baño y 2  
Apartamento situa cerca  
di centro di  
Ciudad. Afl. 410.000,--  
Yama 593-7118

### Bo ta busca trabao?

Nos tin mester un persona pa bende na un oficina di loteria  
Si bo ta available, yama:  
737-4500

Con pa  
abona na  
Solo di  
Pueblo?

Facil...

Yama nos  
oficina na  
585-9500  
y nos lo  
entrega  
bo corant  
tur mainta  
tempran den  
bo porta di  
cas.

Costo di  
Abono: Afl.  
35.00 pa  
luna

Ta huur  
Un apartment na  
Palm Beach  
1 kamber, 2  
baño, sala, A/C,  
comedor,  
Cu propio

stacionamento. Afl  
1500,00 luz y awa  
apart.

Pa mas info yama  
744-8224 of 740-  
6618

Tip line  
7380101  
solo di  
pueblo @  
gmail.com



# Solo Salud.....

## SOFT DRINK POR AFECTA MENSTRUACION NA EDAD HOBEN!

Mucha muhernan cu bebe hopi soft drink of otro bebidanan cu ta contene sucu, por haya nan menstruacion mas tempran cu mucha muhernan cu no bebe soft drink. E estudio a envolvi mas di 5000 mucha muher entre 9 y 14aia cu no a haya nan prome menstruacion. A studia pa 5 aia nan manera di come y consumo di bebidanan cu ta contene hopi sucu. Mucha muhernan cu tabata bebe mas cu 1 soft y mey pa dia tabata haya nan menstruacion 3 luna prome cu e mucha muhernan cu tabata ta bebe menos soft pa siman. Interesante ta cu den e estudio a descubri cu a nota cambio den e menstruacion di e mucha muhernan ora cu nan tabata bebe soft drink y bebidanan di sucu y no ora nan tabata bebe juicenan cu sucu. Mester menciona cu bebemento di soft drink y bebidanan cu ta contene sucu a wordo asocia cu Obesidad y Sobre Peso. Tambe cu e dokternan envolvi den e estudio a indica cu no a haya ningun indicacion specifico cu hayando menstruacion mas tempran, tin consecucionan pa e salud aunke di otro banda mester menciona cu e impacto di bebidanan cu sucu y posibilidad di cancer di pecho ta wordo observa di cerca.

Como mayor, ta bo responsabilidad di educa y di nutri bo yiu(nan) apropiadamente!

## BIBA 100 AÑA

Pa biba largo, tin di haber cu con FIT bo ta....!!! Ora cu a bay rond mundo na lugarnan manera Costa Rica, Okinawa y Sardina caminda cu hopi a biba pa 100 aia, a conclui cu e hendenan aki tabata tin 3 cos den comun;

1. Nan ta FISICAMENTE fit...
2. Nan ta come cumindanan di tera ...
3. Nan ta duna hopi balor na nan bida social y nan relacionnan ..

Pues un di mi consehonan personal ta rondona bo mes cu hende activo tanto fisicamente como mental y cu esnan cu ta hiba un bida saludabel pa loke ta nutricion. Hopi biaha si esnan rondo di bo ta for di shape y subiendo di peso, bo tin hopi chens di bira mescos cu nan. Ban wak loke ta necesario segun bo edad ta subi:

-20 pa 30 aia

Enfoca riba crea y haya mas musculo ya como pa abo e hende homber den e periodo ey di bo bida bo TESTOSTREONE ta mas halto cu nunca.

-30 pa 40 aia

E periodo aki sigui hisa peso pero FITNESS en general ta cuminda bira mas importante ya cu casi sigur bo lo tin un carera of un famia y menos tempo pa train hopi. Mantene un schedule cu ta combina hisa peso cu cardio.

-40 pa 50aia

Aki balans y flexibilidad ta bay hunga un rol. Combina bo gym cu Yoga of Tai Chi.

-50, 60 aia y bay ariba

Interesante pa sa cu na e edad di casi 60 aia, bo nivel di fitness por ta mescos cu dia bo tabata tin 20. E tempo ey bo lo por a bula mas leu of mas halto pero e nivel di fitness si por ta mescos.

## CUMINDANAN CU TA YUDA BO BAHAR PESO!

Cuminda NO ta nos enemigo... scoge e cumindanan corecto, prepara nan corectamente y wak con nan lo yuda bo sinti miho y baha peso. Aki algun cuminda cu ta boost e kimamento di vet pa bo:



**Nutricion & Movecion**

*Rene Wild*

Personal Trainer and Nutritionist

Tel.: 297.594.3327

E-mail: rwderek@hotmail.com

\*PAPA (OATMEAL) – Papa ta un carbohidrato berdad pero un cu ta bo amigo... Grano (whole grain). E ta contene hopi fibra cu ta yuda bo combati colesterol y e curpa ta digestion papa poco poco cu ta haci cu bo no ta haya elevacion di e sucu.

\*WEBO – Pa añanan caba nos a haya sa cu NO ta berdad cu webo ta subi bo colesterol debi cu esun di e webo ta diferente na di nos. Tin estudionan cu a demostra cu esnan cu ta come webo como desayuno ta baha mas di peso cu esnan cu ta come un desayuno tradicional (sandwich of pastechi of cereal)

\*APPEL – Fuera di ta un di e fruta nan mas saludabel, a wordo demostra cu si bo come un appel 30 min prome cu un cuminda, e fibra di appel ta yena bo di tal manera cu bo lo come menos. Ademas e ta contene anti-oxidantenan y pectin cu ta limita e cantidad di vet pa wordo absorba den e celnan.

\*CINNAMON – e spice of contimento aki sorprendentemente ta yuda e curpa humano metabolisa sucu segun estudionan cu a indica un bahamento di 25% di colesterol y sucu.

\*ALMOND Y ALMOND BUTTER – Ambos yen di nutrientenan saludabel cu ta combati colesterol y triglycerides.

\*BOONCHI – E bon ta cu tin hopi tipo di boonchi entre otro esun preferi dimi cu ta Lentils. Boonchi ta contene proteina y hopi fibra y ta ser digestiona poco poco door di e curpa.

\*YOGURT – Preferibel Greek Yogurt, esun plain of low fat/low sugar. Na e Universidad di Harvard a sigui 120.000 participante pa mas cu 10 aia y a conclui di tur e cumindanan cu nan sigui y controla, Yogurt a sali e cuminda cu mas cerca tin di haber cu perdemento di peso.

\*SALMOU – Salmou no ta solamente super bon pa e curason pero pa bo cintura tambe. E omega 3 ta mehora bo sensibilidad pa insulina. Un cos si.. preferibel WILD CAUGHT SALMON.

\*QUINOA – Mescos cu papa, Quinoa ta contene hopi fibra y ta wordo considera un di e Super Foods nan.

\*AWAKATI – Yen di vetnan saludabel cu ta yuda bo mantene e cintura bao control.



# Solo Local.....

## SMIT & DORLAS CARIBBEAN N.V. CU PRODUCTO NOBO

'Cappuccine Frozen Frappe'



Awendia 'frozen frappe drinks' conoci tambe como 'frappuccino' ta birando cada dia mas popular.

Smit & Dorlas Caribbean N.V. orguyosamente ta introduci 'CAPPUCCINE' cu ta un di e pioneronan den e mercado di frozen drinks na Merca desde 1991. Conoci pa ta un producto di calidad halto

y cu dushi sabornan, e producto "Cappuccine" a gana diferente premio na shownan internacional di koffie.

Smit & Dorlas Caribbean N.V. ta conoci pa ofrece productonan di calidad halto riba mercado di koffie y té. "Pa e motibo aki mes nos ta hopi orguyoso cu awor



nos por ta distribuidor di CAPPUCCINE FROZEN FRAPPE na Aruba, cu ta un frappe di super bon calidad", Sr. Dieter Nicolaas, Sales Executive di Smit & Dorlas, ta bisa. "Cappuccine ta specialmente pa café's, restaurant y establecimentonan cu ta bende bebidanan friu y cayente", Sr. Nicolaas ta continua.

Ta masha facil pa traha un Cappuccine Frozen Frappe. Ta necesario un blender y por trahe sea cu lechi, awa of koffie. Ta pone ijs, e sabor di Cappuccine di escogencia y... just blend. E producto ta bin den forma di puero y cu e scoop cu ta bini

acerca ta saca e cantidad necesario for di e paki.

Cappuccine ta ofrece un variedad di 9 sabor pa asina por cumpli cu smaak di un y tur. E sabornan cu tin koffie aden ta Caramel Latte, Extreme Toffee, Vanille Latte y Java Chip cu, ademas di koffie tambe tin chocolate chips.

Pa esnan cu ta desea di bebe un Cappuccine cu no tin koffie aden por scoge entre Cookies & Cream cu tin pidanan chikito di buscuchi di chuculati y Dark Chocolate cu chocolate chip.

Sabornan special y Gluten Free ta Tart Culture cu ta un fat free frozen yoghurt

mix y Coconut Cream cu tin coco raspa den dje.

Pa tur esnan cu ta desea di promove CAPPUCCINE FROZEN FRAPPE den nan negoshi, Smit & Dorlas Caribbean N.V. tin poster y e asina yama 'table tents' disponibel.

Pa mas informacion of pa un sample kit por tuma contacto cu Smit & Dorlas Caribbean N.V. na 5820880 of email na sales@smidorlascaribbean.com.

Ademas por like riba Facebook na [www.facebook.com/SmitDorlasCaribbeanAruba](http://www.facebook.com/SmitDorlasCaribbeanAruba)

584-4715

594-1881

**Sports bar & Restaurant / Nightclub**

# Motel

## San Nicolas

Pastoor Hendrikstraat # 6A(Pabou Centro Medico IMSAN)

**Daily Lunch Specials** FRI-SAT (11am-3am) / SUN-THUR (11am-1am)

Monday: Different soups  
Wendsday: Creole Dishes  
Thursday: Curry Dishes  
Friday: Fish Dishes  
Saterdag: Mixed Dishes  
Sunday: Mixed Dishes

**Surinam Specials**

Bamie, Nasie, Pom,  
Roti, Moksie Alesie,  
Saoto, Moksie Metie  
Broodjes

**Sides**

Arroz moro, Arroz Blanco, Banana, Batata, Funchi, French Fries

Free Delivery from orders of five(5) and more!!!!

**Frídays 5-6 Happy Hour**  
**Dushi snacks always on the House**



**Daily Specials**

Saco  
BBQ

Chicken Wings Basket  
Chicharon / Chimichuri  
Saltfish & Johnny Cakes  
Stoba (Cabrito / Carni)

Sulz  
Mondongo



# Solo Local....

**Aruba Ports Authority ta Premira un Aña Crucero Saludabel**

## Crecemento mester bay man-den-man cu e infraestructura existente pa no perhudica servicio



Mientras cu 2014 tawata un aña "shoulder-to-the-wheel", debi na entre otro e inicio di e trabounan na Barcadera, hopi cambionan remarcable a tuma lugar den e industria crucero tambe.

E entidad portuario a mira un aumento barbaro den yegada di pasahero crucero cu ta paga e passenger facility charge (PFC) durante lunanan "off-season" esta e lunanan di Mei, Juni, Juli, Augustus y September 2014, compara cu un aña record manera 2013, principalmente debi na incentivanan pa temporada abou cu nos a bin ta duna.

Un di e tendencianan

principal di e industria crucero cu nos a bin ta observa durante e ultimo añanan ta e interes di companianan manera Royal Caribbean den paisnan Asiatico y Australia. Na 2014 tanto Carnival Corporation y Royal Caribbean Cruises Ltd. a anuncia e expansion di nan flota di barco na China. Esaki lo trece cu ne naturalmente cu nan lo tin un "shift" den nan capacidad for di e mercadonan madura (mature markets) manera Caribe, y cu ta inclui Aruba y e isla bisiñanan, entre otro.

Apesar di esaki, cu no ta inusual den e industria, APA ta proyecta pa mira aun

mas yegada di pasahero prominentemente ariba e barconan di Carnival Cruise Lines, cu cerca di 150.000 pasahero. Princess Cruises y Royal Caribbean tambe lo sigui trece cantidad significativo di pasahero. Segun e ultimo reservacionnan haci pa e lineanan crucero na Aruba Ports Authority, nos ta proyecta cu un biaha más nos lo por surpasa e cantidad di 600.000 pasahero cu ta paga e PFC, locual pa e puerto ta indicativo di

un industria saludabel. E pensamiento aki ta basa ariba e puerto su capacidad di ocupación máximo pa mantene e bon servicio cu Aruba ta conoci pe.

Mientras cu nos meta ta pa sigi crece e industria, esaki lo ricibi mas enfoca una bes e servicionan di carga muda pa Barcadera. Ta di sumo importancia pa e crecemento di bishitante bay man den man cu e infraestructura necesario pa por mantene

e servicio actual. Nos industria crucero ta un di e contribuidornan principal na nos forza laboral, primordialmente den Oranjestad. Ta nos intencion pa mantene un industria saludable y viable, mientras ta enfoca ariba ofrece e miho calidad di servicio posibel.

Pa mas información ariba cifrasnan oficial di turismo crucero por bishita: <http://www.arubaports/statistics>

## TORNEO INTERNATIONAL DI DAMAS

### "COPA HIMNO Y BANDERA"

#### SCHEDULE

#### 13 MAART 2015

19:00. SWEET DEVILS (aia)

VS EL PISTON (cur)

20:30. CANADA (usa)

VS UNIDOS (cur)

22:00. SPLASH (aia)

VS EL PISTON (cur)

#### 14 MAART 2015

14:00. AMISTOSO

15:30. AMISITOSO

17:00. SWEET DEVILS (aia)

VS UNIDOS (cur)

18:30. SWEET DEVILS (aia)

VS CANADA (usa)

20:00. SPLASH (aia)

VS UNIDOS (cur)

21:30. CANADA (usa)

VS EL PISTON (cur)

23:00. AMISTOSO

#### 15 MAART 2015

09:30. SURVIVAL

VS SALO PARK (amistoso)

11:00. SPLASH (aia)

VS CANADA (usa)

12:30. SPLASH (aia)

VS SWEET DEVILS (aia)

14:00. UNIDOS (cur)

VS EL PISTON (cur)

15:30. NR.1

VS NR.2 (campeon - sub campeon)

17:00. AMISTOSO

19:00. AMISTOSO

LOT TA DISIDI 3er Y 4to LUGAR

## EXITO

**TA BENDE**

**Afl.5.500**

**KIA DUMP TRUCK**

**CEL: 594-2671**



**Backhoe & Bobcat Services**

Lanta sushi, rosa tereno

Coba pos fundeshi y cura

Yena fundeshi, santo y piedra

Pa mas info 593-5050 of 592-1116



# Solo Local.....

## Grandioso Celebracion 18 di Maart Na Centro Famia Piedra Plat



Un di e eventonan cultural mas bishita aki na Aruba pa su ambiente di famia y e cumindanan crioyo Arubiano y su cosnan dushi ta na Piedra Plat 50. Esaki ta pa di 9 aña consecutivo. Lo tin entre otro, pisca cu pan bati, cabrito stoba, keri-keri, soppi y tambe lo tin un B.B.Q. estilo Arubiano. For di mainta tempran por pasa desayuno cu un bon coffie cu johnnie

cake cu banana hasa, awa di lamoenchi, tert, koeki, bolo, cala picante y muchu mas. Tambe lo tin un vlooiemarkt bon surti y masha barata mes. Oportunidad pa gana 2 pasashi (ticket) pa Panama cu Aruba Airlines, weekend stay na La Cabana, dinnner for two. Exposishon di cuchara cu ta representa 60 pais den nos cas tipico arubiano. Kids

Corner, Musica criollo, y pa 3:00 pm. baile di cinta. E actividad ta cuminsa mianta 09.00am cu nos himno nacional y mes ora despues nos cushina ta habri. Henter pueblo di Aruba ta keda invita pa pasa un dia agradable den un ambiente di famia na Centro Famia Piedra Plat, (Net banda di veld di Britania) Biba Aruba nos patria Stima.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

### Servicio Publico

Tin mester di dos colchon di dos persona pa un famia den necesidad. Si tin mas donacion, lo ta mas cu bon bini.

Pa mas informacion tuma contacto cu 6001042.  
Un danki di curazon.

### Golden Goose Fashion

Montaña 1A Noord

Cel: 567-7778

Open di 5:00pm – 8:00pm

Nos tin paña small te cu size xxxxl

Underwear te size grandi (BIG MAMA)

Zapato, tas, cartera, joya ,perfume, paña pa baby

Y mucha, algun cos di homber, tin layaway plan y hopi beneficio mas

Spaar punto pa December, Nos ta wardabo

**TRESE E AVISO AKI Y HAYA**

**10% DESCUENTO**

# NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999





# Aruba Quality Deals.....

## Ta cumpra vehiculo

Ta cumpra tur clase di vehiculo  
Ta cumpra tur modelo di vehiculo sin jun esepshon  
yamami :5694343

## Ta buska cas of apartment complex pa Huur y tereno priva pa cumpra

Ta busca apartment of Cas di dos camber pa huur jamami  
:5694343

## Aruba Quality Deals

Great Investment

### Ford Fusion 2008

Full Ekipa, full  
Electronico cu tur  
facilidad pa transporta  
su persona.  
Ta bende sin motor.  
Yamami: 5694343



## Ta Bende

Auto nan di 3000 y  
4000 florin

auto nan ta core  
tur dia , stoel nan  
paden ta limpi y  
motor ta core sin  
zonido.

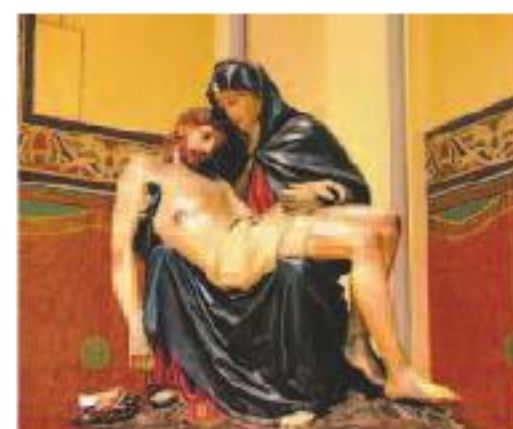
Yama na :5694343

## Aruba Quality Service

Servicio di Drecha Imagen

Personal cu hopi  
experiencia  
Ta renoba, drecha  
y limpia tur clase di  
Imagen  
di tur religion, y  
organizacion.

Yamami :5694343



## Aruba Quality Deals

Chrysler Pacifica 2006  
Automatic y full equepped  
Yamami :5694343



## Aruba Quality Deals

BMW 728i Vehiculo luhoso.  
Tur cos ta traha . Motor  
den top condition.Year.  
2001.Prijs: 9 mil florin  
Yamami: 5694343



## Aruba Quality Deals

-Hyundai Elantra  
luxu 2013 -Casi yega  
15.000km -Automatic  
-Full equiped -Cuero paden -Sunroof -Start push  
bottom -Keyless entry -Mc wheels size 18 -of tire  
original nobo Prijs: 45 mil fls y negociabel.



Yamami: 5694343

## Aruba Quality vehicle



Mercedes  
Benz  
Year: 2004  
Mihor Oferta ta  
bay cune

Yamami:  
5694343

## Ta cumpra

Ta cumpra tereno priva  
entre 400 y 650 metro  
cuadra.

Den area di Wayaka  
Residence of cualker otro  
lugar.

## Aruba Quality Vehicle

Pa 18 di Maart. Mazda  
Miata mx 5 Aña 91 cu  
motor di aña 96 aden  
Standart. A inverti mas cu 20 mil florin aden. tur cos ta  
traha mescos nobo. Motor ta den top condicion. Prijs:  
15 mil florin. Yamami: 5694343



## Quality Investment.

Invercion cu ta bale  
la pena .Ta ofrece  
vehiculonan antiguo  
marca Cadillac y Jaguar  
na 800 florin. Motor ta  
yega y start.

## Aruba Quality Service

*Since 1980 giving service*

Ta Drecha tur  
modelo di holoshi  
disenja y original  
Ta Drecha holoshi  
nan antique



Ta Ofrece  
Personal cu 30 anja di experiencia  
Yamami :5694343

## ALTO VISTA Quality House

For Sale or For Rent  
Built on 708 sq.m.  
of property land,  
newly renovated 4  
bedrooms, 4 bath  
rooms, swimming pool,  
fruit trees, barbecue  
areaCurrent market  
value Awg. 810,000  
Owner leaving Aruba;  
will accept only Awg.  
450,000 BARGAIN SALE  
Call :-586-2255 ;569-  
4343;7336012





# Solo Local.....

**Minister Hooyboer Winklaar durante bishita di rector nobo di Colegio Arubano:**

## “Mi ta contento cu nos ta comparti e mesun vision pa futuro di Havo/Vwo na Aruba”

Recientemente Minister Hooyboer-Winklaar a ricibi e rector nobo di Colegio Arubano, sr. Hans Timmermans, pa un bishita di introduccion. Sr. Timmermans a wordo acompaña pa sr. Jossy Lacle kende ta e presidente di e directiva di SMOA, cu ta e directiva di scol cu ta maneja Colegio Arubano. Minister Hooyboer-Winklaar tabata contento di por a ricibi e rector nobo di Colegio Arubano pa asina conoce otro y intercambia di pensamiento riba diferente topico riba nivel di enseñanza. Sr. Timmermans ta originalmente di Hulanda y tabata na Aruba pa un bishita cortico prome cu e bin establece su mes na nos isla pa cuminsa cu su reto nobo na luna di Mei proximo.

Na September ultimo SMOA a informa Minister Hooyboer-Winklaar di e procedura di solicitud pa un rector nobo pa Colegio Arubano. Sr. Timmermans a wordo selecta despues di un proceso largo y intensivo como e miho candidato for di 31 candidato cu a aplica pa e posicion di rector. Sr. Timmermans ta actualmente rector di Alfrink College na Zoetermeer y tin amplio experiencia den enseñanza. Despues di a

ricibi e peticion formal pa subsidio for di SMOA na december 2014 Minister Hooyboer-Winklaar a duna su aprobacion teniendo na cuenta e reglamentonan existente.

E encuentro entre e titular di enseñanza y e rector nobo y presidente di SMOA a bay hopi positivo. Un topico di suma interes pa ambos e mandatario y pa SMOA cu a ser discuti ta e desaroyo di un trayecto bilingual pa HAVO/VWO, cu e opcion di Ingles como idioma di instruccion. Sr. Timmermans ta bin di un school bilingual y ta mira e importancia pa Colegio Arubano evalua e concepto aki pa por posiblemente implementa esaki den futuro. Minister Hooyboer-Winklaar a mira e concepto aki den practica durante un bishita di trabou na St. Maarten y a keda hopi impresionada. Na Hulanda y na demas pais den reino awo tin varios scol cu ta afilia na e Dutch Network of Bilingual Schools y ta forma parti di e proyecto Twaetalig Onderwijs (TTO) cu ta ser sosteni door di Europees Platform. E proyecto ta stimula enseñanza bilingual y e componente internacional den e curiculo door di brinda entre otro cuidadania mundial y door di stimula intercambio.

Sr. Timmermans a

comenta cu e scol cu e ta encabesa actualmente tambe ta ofrece e IB-program den e prome añanan di VWO. Esaki ta un programa internacional y prestigioso di The International Baccalaureate Organization. E IB-program ta un curiculo internacional cu ta ser ofrece actualmente na 3800 school na 147 pais na mundo. E programa ta conduci na diferente certificacion y diploma cu ta ser reconoci pa tur Universidad internacional. Minister Hooyboer-Winklaar ta convenci cu esaki ta e direccion cu Aruba mester bay pa por diversifica nos enseñanza y brinda mas opcion na nos hobennan y ta contento cu SMOA y e rector nobo ta comparti e mesun vision aki.

Durante e encuentro tambe a toca e diferente retonan cu nos enseñanza tin actualmente, specialmente na nivel di enseñanza secundario. Minister Hooyboer-Winklaar tabata interesa pa sa e perspectiva di sr. Timmermans, siendo rector di un school grandi na Hulanda y alabes un ex-alumno di Mavo su mes, riba e topico di conexion entre Mavo y Havo.

Tambe a toca e tema di “aanscherping” di e exigencianan di examen y ampliacion di e curiculo di Havo/Vwo mirando cu sr. Timmermans desde Mei lo ta encarga cu gran

parti di e implementacion di tur e cambianan aki pa Colegio Arubano. Minister Hooyboer-Winklaar ta haya importante pa e rector nobo for di un principio ta na altura di e diferente desaroyonan pa asina hunto nos por yega na e solucionnan mas duradero pa nos enseñanza y pa nos hobennan. Hunto cu e presidente di SMOA a palabra cu lo facilita sr. Timmermans cu tur informacion pa asina e por ta involvi den e diferente procesonan cu ta andando.

Mester menciona cu desde comienso di aña nobo Minister Hooyboer-Winklaar y SMOA ta bek na mesa pa sigui delibera riba diferente punto. Minister Hooyboer-Winklaar ta indica cu e deliberacionnan ta bayendo bon mirando cu e acercamento ta uno constructivo.

“Nos tur ta traha na bienestar di enseñanza y ami como e minister

encarga semper mester tin e interes general na prome luga” Minister Hooyboer-Winklaar ta enfatisa.

E interes general ta pa tur alumno den nos sistema educacional por yega na e maximo di nan potencial, pero pa por logra esaki nan tur mester haya un “fair” chance y e guia y sosten adecuado segun e mandatario. Minister Hooyboer-Winklaar ta indica di semper a muestra su disponibilidad y compromiso pa inverti den e condicionnan pa por haci esaki posibel y ainda esey ta e punto di salida.

Tin hopi trabou pa realisa, riba tur nivel den enseñanza, pero solamente cu e compromiso, confiansa y sosten di tur partner nos por logra e resultado cu nos tur kier, Minister Hooyboer-Winklaar a conclui.

### Ta buska

Security guard  
Exigencianan:

Maculino, edad entre 25-30 aña. Minimum MAVO diploma

Of enseñanza ekivalente. Mester por scirbi y papia e 4 idioma

Mester entrega un verklaring omtrent het gedrag.

Mester tin transporte

propio. Pa mas info yama 588-3677 pa un cita entre 8am cu 4pm

### TA BENDE

7 Apartamento na  
Paradijswijk

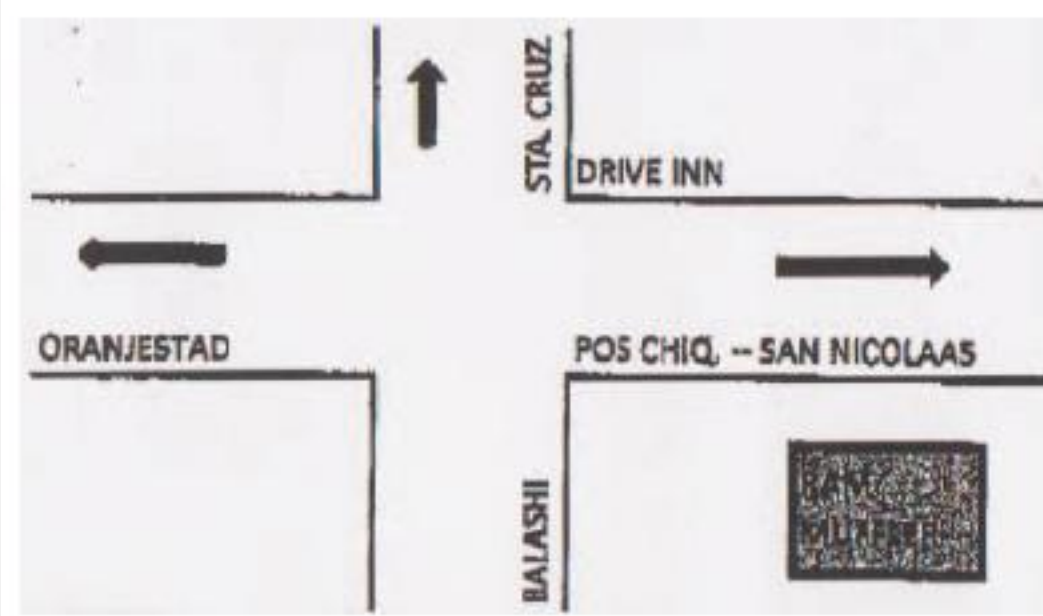
Pa Afl 335.000,00. Tereno  
Propiedad 10.780m2 na  
Montaña. Yama 5937118

## R.A.M. Muffler Center N.V.

Balashi 78 - Tel: 5858900

**Pa tur problema di muffler pa bon prijs y  
calidad pasa serca nos riba highway di  
balashi**

**Dialuna - Diabierna  
8:00-12:30 - 1:30-5:00  
Diasabra 8:00-12:00**





# Solo Local.....

Hobennan entusiasma cu Aruba su folklore

## Proyecto Resona di Ministerio di Cultura a start sali exitosamente cu e prome presentacion pa Colegio San Nicolas

Minister di Cultura Otmar Oduber tabata presente durante e prome presentacion special di Resona dedica pa diferente school avanza. Ta asina cu Resona, un proyecto di Ministerio di Cultura hunto cu Departamento di Cultura (DCA) a prepara 4 dia di presentacion pa hobennan di e diferente schoolnan pa asina aki educanan riba e importancia di Aruba su folklore y cultura. Minister Oduber a splica di ta hopi contento cu e reaccion di e hobennan estudiante di Colegio San Nicolas cu ta e prome school cu a waak Resona su presentacion. Mas aun despues di un siman y fin di siman exitoso di e Festival di Un Canto pa Nos Himno y Bandera, cu a conta cu un cantidad record di participantenan infantil y hubenil te hasta e grandinan. E siman aki ta dedica e celebracion di nos dia nacional na e proyecto 'Resona' cu ta un proyecto cu e mandatario a inspira riba dje despues di a mira kico artistanan ta haciendo aki na Aruba. Unavez cu e vision tabata completo pa loke 'Resona' mester representa e

mandatario a acerca Michael Lampe pa dirigi e proyecto cu un acento riba hubentud. Henter e siman aki lo tin presentacion, unda diferente school lo bay yena e stoelman di Cas di Cultura y asina aki educa e hobennan riba e 13 cancionnan cu e generacionnan di awendia hopi no conoce ainda. E cancionnan inmortal aki ta wordo presenta netamente pa inculca e sentimento di stimacion pa nos cultura y e reaccion di e hobennan ta increibel. Nan tabata sumamente entusiasma, e mandatario a bisa. Minister di Cultura a splica cu loke a haci cu 'Resona', tabata algo simpel, unda a hinca e cancionnan aki den un bachi nobo sin perde lo tradicional y laga e artistanan hoben di e generacion nobo interpreta e cancionnan aki cu ta mas di 40 pa 50 aña bieu. Ta impresionante pa mira con bon e hobennan a reacciona riba e genero folklore, e meta di Resona ta exactamente esaki pa trece un luz na nan. Den tur e musica moderno cu tin awendia, e genero folklore tambe ta dushi, unda nos antepasadonan



a bin cu cancionnan cu palabranan masha importante cu a forma e base di loke nos ta como Aruba awe. No solamente como Arubiano pero pa esnan cu a bin biba aki tambe, Minister Oduber a indica. E intencion ta tambe pa Departamento di Cultura bay schoolnan pa splica e proyecto, papia di e compositornan y e importancia di e cancionnan escogi. E mandatario ta splica cu den cuadro di e proyecto aki tabata tin diasabra ultimo un evento na Local Store, unda a invita locutornan di Aruba pa bini hunto pa presenta e album di Resona. E anochi aki tabata pa laga e locutornan sa cu awor aki tin material valioso pa nan por toca e



dianan aki den cuadro di e celebracion di 18 di Maart. Pero mas cu esey pa toca esaki henter aña mirando cu nan ta cancionnan di un produccion di calidad halto. E ta un tarea di nos pa pone un produccion riba pia cu por wordo carga pa nos locutornan por toca esaki pa comunidad completo. Resona ta un preciosidad di proyecto, unda a uni mas di 25 artista y musiconan local di Aruba di un caliber hopi halto cu lo bay presenta e 13 cancionnan aki. Minister Oduber a invita comunidad completo pa haci uso di e ocasion pa presencia e primicia oficial di Resona,

cu lo ta den Cas di Cultura dia 16 di Maart 2015 cuminsando 8'or di anochi, kaarchi ta obtenibel na Cas di Cultura. Hopi importante pa menciona ta cu tur entrada di tanto e presentacion den Cas di Cultura como e venta di e cd di Resona lo bay 100% na e 6 diferente instancia na Aruba cu ta carga musica como nan tarea principal, poniendo un acento na brinda e oportunidad pa hobennan den comunidad cu ta bin di famianan cu menos recurso tambe tuma les di musica na e instancianan aki.



### CROES TOLK & VERTAAL INSTITUUT

mr. drs. H.D. Croes, Jurist, Gerechtstolk, Beëdigd Vertaler,  
Docent 1<sup>ste</sup> graad, Pos Chiquito 61, 5846171/5944271

**Servicio di Tolk & Traduccion, Consejo  
Huridico,**

**Curso di Traduccion Spaño-Hulandes,  
Hulandes-Spaño (hbo)**

**Yama pa oferta.**

### TA HUUR

Entrante 1 di april un cas na savaneta  
Ideal pa oficina, 2 airco, renoba, 2kamber, 2 banjo, cura  
Hopi parkinspace, p/l 975,00 excl. dep. Afl 1300,00  
Interesa por yama 585-1582



## CLASIFICADO

25 florin pa 3 dia

40 florin pa 1  
siman

Pasa na nos  
oficina na Sta.  
Cruz 110

**Ta bende PATO:**  
**Macho 50 pa un**  
**Hembra 30 pa un**

Ta chapi, corta  
mata, verf, haci  
cura limpi, tira  
sushi afo, 15 florin  
pa ora.  
Yama 5690143

## LOOKING FOR A CAREER?

If you are enthusiastic, ambitious  
and a hard worker, you have a lot  
to offer - then you are just the type  
of person we are looking for. If you  
are interested in a life-long career  
with excellent earning potential, do  
contact us at: [auasales@gmail.com](mailto:auasales@gmail.com)  
and find out what we have to offer.

We are an equal  
opportunity employer

## TA BENDE

Cas na Tanki Leendert, 3  
kamer, 2 baño, 2 apts.,  
tereno 813 m2, construi  
375 m2. Considerando  
ubicacion favorabel y  
grandura di tereno, tambe  
bon pa negoshi cu amplio  
espacio pa parkeer.  
Prijs Afl. 460.000,-. Yama  
5937118.

Ta Cumpra  
Ta busca Cas pa Cumpra na  
Savaneta  
Ta busca tereno priva pa  
cumpra na playa  
Cell: 5694343

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500

## CUMINDA

Cushina di Dochi Lee

## NOS SNACKS

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran  
na 585-2585

**Carpinte fini ta ofrece,**  
**Kitchen cabinet, cashi**  
**camber**

**cash banjo etc di palo**  
**puro y na un bon prijs**

Inf. CEI: 5696176 6415310

PA BO MATA NAN TA  
BERDE  
Y BUNITA GORDURA DI  
BON CALIDAD  
PA AFL 7.00 PA SACO.  
CUMpra Y NOS  
TA ENTREGA GRATIS

PA MAS INFO YAMA  
592-6209

## TA BUSCA

Un cas pa huur  
pabao di brug  
un cas di 2 of 3  
kamer. Prijs di  
700 florin pa 1000  
florin. Yama 744-  
3714 of 744-5093

## TA HUUR

executive huis  
2-verdieping 4slpk-3badk  
was en berghok rustige  
buurt scopetstraat 7  
ponton afls.2750/p mnd  
zonder meubels  
afls.3000/p mnd semi  
gemeubileerd  
cel:561-1833

## TA HUUR

Ta huur espacio comercial na Centro Comercial  
Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di  
oficina.

**Adres:** Noord 82.

Pa informacion yama 730-7000

## Marios Septic Truck



Servicio rapido 560 3500

## STA CRUZ BARBER SHOP



Habri tur dia te cu 9'or anochi. Situa dilanti Colegio  
San Hose, (banda di Blush). Pasa cerca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo master master!

**Sanador Spiritual**  
**internacional y**  
**Clarividente Mr. Mane**  
**for di Africa**

*Specialista den tur  
problema efectivo. Trece  
bek sernan keri, exito den  
negoshi, kita mala suerte y  
magia preto. Ta resolve  
problemanan financiero,  
yuda pasa rijbewijs, yuda  
cu dificultad sexual y  
mucho mas. Resultadonan  
rapido y garantiza  
Pa mas info yama  
5658369*



**Resultado di number:****Diarazon 11 Maart Merdia**

Catochi	Big 4
8602	4243
3567	
1471	

Zodiac	XXXXXXXXXX
5195 – Capricornio	XXXXXXX
	XXXXXXXXXX
	XXXXXXXXXX

**Diarazon 11 Maart Anochi**

Catochi	Big 4
6857	3233
6421	
2146	

Zodiac	Mini Mega
1206 – Scorpio	04-22-27-29-18
	Joker: 05 Letter: H

Lotto di dia	Corsou
10 – 24 – 05 – 23 – 17	8420
	1515
	0291

Diario	Super 4
6705	2185
9660	
6521	

4 skina DIA
XXXXXXXXXX
4 Skina Cur
XXXXXXXXXX

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Copa Henry Kelly a ranca sali den gran forma Diadomingo ultimo



Diadomingo a inicia Copa Henry Kelly riba veld di Calabas organiza pa e muchanan di Calabas Blue Jays. Den e prome encuentro Crush Power ta "crush" e muchanan di Alvin Giel Boegoeroei 7-1. Michael Ling ta bay 3-2 pa Crush Power y Eldrick Maduro ta bay di 3-1 pa Boegoeroei. Den di dos wega Bad Boys di e legendario Maria ta faha Quisqueya fuerte pero den laat ta laga e wega slip for di nan man momento cu Quisqueya ta bin di patras pa laga Bad Boys den tereno 7-6. Mihor bateador pa Quisqueya ta Franky D'Oleo 5-3 mientras pa Bad Boys a destaca Gregory Manuela di 4-2. Den e di tres wega

Kudawecha Redskins ta blanke Macuarima 8-0. Pa Macuarima Germain Ras a bati e unico hit mientras Kenny Hart a bay di 4-3 pa Redskins. Den e ultimo wega di e prome dia Novatos ta derota Bad Devils 12-4. Mihor bateador pa Novatos ta resulta Jerius Rullock 3-3 y pa Bad Devils Jetto Mohamed a bay di 4-2. Den e seccion di Domino Caba Cos a caba cu Biba Lekker ganando 15-4 mientras den di dos wega Didi Brakes ta pasa riba Nos cu Nos 15-8. Diasabra awor y diadomingo Copa Henry Kelly lo continua riba veld di Calabas. Bini uno bini tur. Bar y cushina ta bon surti.

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter na Warda**

## NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

BREAST CANCER SUPPORT GROUP

**Mary-Joan**

Address: Sabana Blanco 8  
Tel: 588-9999





# Solo Local.....

ImSan ta sigui cu nan campaña di conscientisacion pa motiva cuida di riñon

## Parlamentarionan a brinda hunto cu awa

Ta invita comunidad pa haci mescos diahuebs awo pa 12 di merdia



E team di e clinica di dialyse di ImSan hunto cu partnernan concerni a "kick off" Siman di Riñon den fin di siman cu un "fietstocht" den cayanan di San Nicolas. Dialuna mainta representantenan di e team a bishita Parlamento pa un presentacion tocante e importancia di cuida di riñon. Di parti di Instituto Medico San Nicolas (ImSan) tabata presente Jane Werleman, kende ta hefe di e Departamento di Dialyse y Tessa Mohamed.

Durante nan bishita Werleman y Mohamed a comparti tipnan importante tocante prevencion di fayon di riñon. E accento tabata riba bon nutricion, bebemento di awa, hacimento di ehercicio, cu e conclusion general cu cuida di riñonnan ta algo cu ta den man di cada persona. Uza menos salo, menos sucu, menos vet y percura pa inclui fruta cu berdura tur dia den e dieet.

Diarazon anochi ta tuma luga un anochi di informacion na ImSan pa cu dialyse y opcionnan pa pashentnan cu ta

experenciando perdida di funcion di e riñonnan, pero no ta pashent di dialyse. E enfoka ta na prome luga pa preveni cu ta yega na e punto cu e pashent lo mester di dialyse.

ImSan ta urgi comunidad pa tene cuenta cu e importancia di bebe awa y bebe awa tur dia, baha man of elimina unda cu ta posibel bebidanan cu

hopi sucu y corda baha man riba consumo di salo. Mayoria pashent tumando dialyse na Aruba ta procedente di diabetes y hipertension, debi na falta di debido control, segun Tessa Mohamed.

Ta importante pa tur hende tin un estilo di bida saludabel, bay dokter un biaha pa aña y laga haci e testnan necesario

pa enfermedadnan cronico no contagioso, specialmente diabetes y hipertension. Na momento cu diagnostica un persona cu diabetes y/of presion halto, e mester cuida su mes miho posibel y preveni cu riñonnan ta cuminsa faya.

Presidente di Parlamento, Drs. Marisol Lopez-

Tromp a pone enfasis riba bebemento di awa pa prevencion di enfermedad di riñon. Pa demostra nan compromiso y pone accion tras di nan intencion, tur Parlamentario a ricibi un boter di awa for di ImSan y hunto a brinda cu awa despues di e sesion.

**Fundraising**

**Colegio San Augustin**

**FEST : CELEBRACION HIMNO Y BANDERA DI ARUBA**  
**FECHA : 13 DI MAART 2015**  
**LUGAR : SANTA TERESITA CENTER SAN NICOLAS**  
**ORA : 6PM - 8PM**  
**ENTRADA : AFL 3,-**

**ACTIVIDAD: BAILE TIPICO DI NOS ALUMNONAN DI KLAS 1.Y CUMINDA CRIYO PREPARA DOOR DI NOS ALUMNONAN DI KLAS 2**

**Anochi Cultural**  
**13 maart 2015**

**Funari**

**CHIZ MIDDLETOWN**  
**2K dance group**  
**DI Splash**  
**Contagious**

**FELLOW Tipico Poco Banda Di Loco Funari**

**Orario: 7pm pa 10pm**  
**Savaneta 340**  
**Keilah 5612499**  
**Josephine 5938849**

**ROMAR elite FUZE tea ZEEROVER N.V.**



# Pagina Spaño.....

## Zumbathon pa haya fondo pa Imeldahof

Natalia Hernandez, directora di Kinderhuis Imeldahof a informa riba un evento cu lo bay tuma lugar e siman aki pa yuda Imeldahof haya fondo.

E ta sigui splica cu Imeldahof lo bay tin su prome Zumbathon na Kinderhuis Imeldahof pa fundraising. Esaki lo tuma lugar diahuebs, dia 12 di Maart, for di 6'or y mey

di atardi pa 8'or y mey di anochi. E evento aki ta un iniciativa di un famia cu e fundacion tin di un famia cu ta bin di New York, cu ta bishita e muchanan y ta trece regalo. Nan a bin cu

e bunita idea pa bin trece e zumbathon na Kinderhuis Imeldahof pa por recauda fondo.

Normalmente Imeldahoff tin e breakfast walk, cu ta tuma lugar na November. E famia aki ta bin durante luna di Maart y ta bin keda pa dos siman vakantie. Nan ta bin di bishita. E biaha aki nan ta bin di vakantie, pero cu un meta special pa por yuda recauda fondo pa e muchanan.

Nan tin hopi amor pa mucha, mirando cu nan mester bin for di un famia cu a adopta mucha. Nan mes tin 3 yiu y ta echt hendenan specializa den ley pa loke ta parti di e adopcion afo. Internacionalmente e famia ta bezig cu esey. P'esey nan tin e curazon pa nos muchanan y Kinderhuis Imeldahof.

Segun Hernandez, cu zumbathon pa e muchanan ta un baile y e ta un fiesta manera cu ta haci e propaganda riba nan flyer. Hunto cu e trahadornan cu ta haci e programa, ta un zumbathon/baile, pa hunto cu e muchanan di Imeldahof, e ta un fiesta emocionante, cu instructor di Aruba mes y tambe di

exterior, cu ta bin pa haci e zumbathon aki.



Esaki lo tuma lugar na Imeldahof mes, segun Hernandez. Por cuminsa yama caba na Imeldahof mes na 5876085 y e dia ey mes tambe pa 6'or ta warda e personanan cu kier inscribi por haci esaki ainda.

Loke cu por logra e dia ey, mirando cu ta prome biaha cu e zumbathon, Imeldahof lo keda contento. E meta ta pa cumpra computer pa e cuater gruponan cu tin pa trahadornan por traha y mas riba e parti di raportahe y mirando cu tecnologia ta cambia, kier sigui traha riba e parti di computer y tambe laptop pa e muchanan cu ta grandi caba cu ta bayendo EPI of MAVO pa nan por traha zelfstandig riba nan propio proyectonan y tambe pa muchanan den educacion basico cu ya ta trahando nan spreekbeurt.

Pa mas informacion por tuma contacto na 5876085, pero tambe por tuma contacto cu e directora 5937819.


CHARITY EVENT  
ZUMBATHON

FOR THE KIDS OF  
KINDERHUIS  
IMELDAHOF

Thursday, March 12<sup>th</sup>, 2015

6:30 to 8:30pm



EVENTO DI CARIDAD  
ZUMBATHON

PA NOS MUCHANAN DI  
KINDERHUIS  
IMELDAHOF

**1<sup>ST</sup> Annual Zumbathon Fundraising Event for Imeldahof Children's Home.**

Place: Noord 2, Next to St. Anna Church

Donation: Fls.15,- p.p. of USD10,- p.p.


**Come dance for the children.**

Exciting fiesta of Zumba Instructors with DJ's and Raffles ...for only Usd20,- per person! Doors are open at 6 O'clock. So come and grab your spot on the dance floor.

E prome Zumbathon Annual pa recauda fondo pa Kinderhuis Imeldahof!

Bin baila pa nos muchanan. Lo ta un fiesta emocionante di cu instructornan renombra di Zumba, DJ's y lo bay tin premio pa solamente Fls.15,- pa persona. Porta ta habri desde 6'or. Asina bin trempa y sigura bo espacio riba e pista di baile.

Dance with Zumba Instructors: - ANDREA ALFONZO - BLANCHE PETERS - DIONY LOPEZ - HAYSEM WINTERAAL - MARILU ERASMUS - MAYTED RODRIGUEZ RAMOS - MICHAEL GOLDSTEIN from NY - NIURCA de CUBA



**DJ's ROCKING IT JUST FOR YOU!**

DJ BigB a.k.a. Anthony Koolman  
&  
DJ Edson Tromp Jr.

Pa mas information yama nos na: 587 6085  
For more information call us at: 587 6085

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## Aruba Softball Bond hunto cu SV Royal Power y HEINEKEN ta anuncia



### Champ of the Champs 2015

"The ninth Edition" 29 Juni pa 5 di Juli 2015



Teamnan cu ya a confirma: Destroyers y Suffisant Eagles (Curaçao), Farah, Los Francos y Cabayeros De Merida (Venezuela), Los Fuertes y Cristobal ( Republica Dominicana), dos sorpresa Canada y USA. Keda pendiente!!!!!!



# Solo Local.....

**IBISA ta cera inscripcion diahuebs:**

## Tin algun lugar ainda pa Aruba International Half Marathon

IBISA ta tuma inscripcion pa e di "30th Aruba International Half Marathon" te cu diahuebs awor dia 12 di Maart pa 4:00p.m. na su oficina principal situa na Frankrijkstraat 1 y na IBISA Sport Centrum San Nicolas situa na Dr. Schaepmanstraat 52.

IBISA ta ricibi inscripcion y reaccion tambe for di atletanan di exterior, pa cual ta urgi esnan local pa inscribi. Pues por tuma inscripcion tanten cu tin lugar disponibel. E cuponan pa participa ta yenando, pa cual ta haci un

apelacion na esnan cu no a inscribi ainda, pa haci esaki mas pronto cu ta posibel pa nan no keda'fo.

Inscripcion ta costa Afl. 25,- pa participantenan local, mientras cu pa esnan internacional e ta costa US\$. 20,-. Na momento di inscripcion bo ta ricibi un T-Shirt conmemorativo di e Half Marathon, bo number di careda y na final di e careda tambe un medaya conmemorativo di e 30 aniversario di Aruba International Half Marathon.



No ta tuma inscripcion riba diadomingo mainta, dia di e careda. Solamente

ta check-in tur atleta presente pa participa na e "30th Aruba International Half Marathon". E aña aki check-in ta tuma lugar solamente na Joe Laveist Sport Park y ta cuminsa for di 4:00a.m.

Na Alhambra Casino Parkinglot, participantenan por laga nan auto y haci uzo di e transportacion cu bus pa Joe Laveist Sport Park. Participantenan mester tin nan 'Bib-number' (number di careda) bisti padilanti riba nan t-shirt pa por subi e bus. E servicio y salida di e busnan ta tuma lugar entre 4:00a.m. y 4:30a.m. IBISA ta pidi tur participante cu ta haci uzo di e bus, pa nan tey trempa pa e busnan por sali rumbo pa San Nicolas pa e check-in por tuma lugar.

Un bes mas, IBISA ta corda tur deportista/atleta pa pasa inscribi pa bo no keda'fo.



ALERTA -- TENE CAUTELA RIBA LAMA DEBI NA E BIENTO FUERTE.  
ALERT -- USE CAUTION OVER OPEN WATERS DUE TO STRONG WINDS.  
ALERT -- WEES ALERT OP ZEE VANWEGE DE KRACHTIGE WIND.  
PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIALUNA 9 DI MAART 2015

COMPILA:DIADOMINGO 8 DI MAART 2015 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS CHIKITO PA ALGUN YOBIDANAN ISOLA.

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:51 AM Y TA BAHIA 06:50 PM.

BIENTO:FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE FRESCO; FORSA 4 TE 5 ( 20 TE 39 KM/ORA, 11

TE 21 NUDO). OCASIONALMENTE TA RAFAGA TE FUERTE; FORSA 6 TE 8 ( 40 TE 63 KM/ORA, 22 TE 34

NUDO).SITUACION GENERAL: PIDANAN DI AIRE HUMEDO TA WORDO TRANSPORTA RATO RATO DOR DI E BIENTO FUERTE

DIRECCION DEN CARIBE. ESAKI LO POR AUMENTA NUBIANAN DE BEZ ENCUANDO Y TAMBE TIN CHENS PA ALGUN

YOBIDANAN ISOLA.E BIENTO LO AUMENTA DEBI NA UN AREA DI PRESION HALTO RIBA MAR ATLANTICO CUTA DESAYORANDO.CONDICION DI LAMA:OLANAN DI LAMA LO TA DI DIRECCION OOST-NOORDOOST CU HALTURA DI 7 TE 9 PIA. TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 27 GRADO CELSIUS.

TENE CAUTELA RIBA LAMA DEBI NA E BIENTO FUERTE.

PROSPECTO DI TEMPO PA E CUMIENSO DI E SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS CHIKITO PA ALGUN YOBIDANAN ISOLA. BIENTO TA AUMENTA. TEMPERATURA LO FLUCTUA ROND NORMAL. REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 31 / MIN 26 / 0.40

HADICURARI MAX 28 / MIN 23 / 0.00

**Ta  
Cumpra  
Tereno  
Priva  
Yamami:  
5694343**



# Solo Obituario.....

## Adoracion - 24 Ora pa Señor, dianan 12 - 13 di Maart

Papa Francisco den su mensahe di cuaresma, a pidi pa "no lubida e forza di oracion di tanto hende".

E ta invita nos pa inicia den cada parokia e programa di 24 Ora pa Señor,

pa uni cu henter Iglesia,

como expresion di solidaridad cu tur esnan cu ta sufri di guerra y persecucion.

Pa nos, Parokia Sta. Teresita na San Nicolas, esaki lo tuma lugar na Blue Army cu Santo Sacrificio di Misa pa 7:00pm, diahuebs

anochi 12 Maart 2015, sigui cu cadena di adoracion dilanti Santisimo na Kapel di Adoracion cu lo caba siguiente dia diabierna cu Santo Sacrificio di Misa pa 7:00pm.

Lugar ta: Centro Apostolado di Fatima,

caya Dick Cooper 1, San Nicolas, Adoracion na Kapel Hesus Misericordioso (Banda di e Centro) diahuebs te cu diabierna, cu clausura di

S.S. di Misa.

Un y tur ta cordialmente invita pa e Misa y tambe comprometi pa keda (un ora of mas) den kapel.

CL. Ferdinand Curiel – CL. Carla Martinus – CL. Valentino Enrique Junior Arends y demas

### MIEMBRONAN DI LEO CLUB OF ARUBA 1990-2000

*Tin e tristo deber di anuncia fayecimiento di  
Compañero Leo, Leon y gran Amigo*



#### "MARIO SIMÓN VELÁZQUEZ MORA"

Nos compañero Mario tabata un gran amigo y consehero pa nos tur desde inicio di nos carera Leo(n)ístico.

Nos ta expresa palabranan di condolencia na Sra. Aura Elena, su yiunan Verónica y Diannela, rumannan Karina y Giovanni y demas famia y compañeronan di Clubnan Leo y Leon.

**"CU MARIO DESCANSA NA PAZ"**

### INVITACION

2

Relaciona cu esaki y pa gradici Papa Dios pa tur locual el a significa pa nos tur, nos kier a invita tur famia y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa nos mama, wela, bisa-wela, tata-wela y tanta stima



#### Sra. Isidora Solognier-Geerman

Mihor conoci como "Machi Doya" of "Pepe Doya"

Fecha: Diadomingo 15 di Maart 2015 pa 8 or di mainta na Capilla Santa Famia na Pos Chikito



Di parti yiunan y demas famia.



### Ultimo dia di inscripcion pa Confirmacion na Savaneta

Ta informa e hobennan di parokia Savaneta/Pos Chikito cu inscripcion pa Confirmacion 2015 lo cera diasabra 14 di Maart, pues e dia aki lo tin e ultimo oportunidad pa inscribi. Tur hoben di klas 6 of mas grandi cu ta pertenece na nos Parokia por inscribi entre 3:00 pa 6:00pm na pastorie. E lesnan di Confirmacion lo cuminsa 22 di Maart y nan lo tuma lugar riba diadomingo pa 4:30pm sigui cu participacion di e grupo den Santo Sacrificio di misa di 6:00pm na Savaneta.

Mas informacion e hobennan lo haya riba e prome dia di encuentro y mayornan durante e prome anochi di informacion dia 24 di Maart pa 7:00pm den misa di Savaneta.

### Invitacion pa e Caminda di Cruz den bario di Pos Chikito

Pastoor Andres Makowiec di Parokia Sagrado Curazon di Hesus Savaneta/Pos Chikito hunto cu cooperadornan ta participa e siguiente Caminda di Cruz pa diabierna awo, 13 di Maart den bario di Pos Chikito.

Nos lo sali fo'i cas di famia Winston Lewis, Pos Chikito 477-C y ta termina na cas di famia Gilbert Kelly, Pos Chikito 337-A cu un Santo Sacrificio di misa. E Caminda di Cruz ta cuminsa pa 6:15pm. Corda bin cu un flash-light.

Laga nos probecha e temporada aki pa medita y reflexiona ariba e sufrimento y morto di Hesus pa nos salvacion.

### RETIRO SPIRITUAL

Directiva di Apostolado Mundial di Fatima (Aruba) ta invita tur su lider, miembro, devotonan di la Birgen Maria y e Pueblo di Dios en general pa asisti na un Retiro Spiritual bao di guia di nos Director Spiritual Rev. Pastoor Juancho Pilongo y Rev. Pader Wuilder Garcia na Cas Curazon di Maria, Caya Dick Cooper 1, San Nicolas. Aruba.

Fecha: Diadomingo dia 15 maart 2015 pa 11 or di mainta te cu 5 or di atardi.

Tambe lo tin oportunidad pa haci un confesion personal.

Rumannan, no nenga e invitacion aki y bin cu un curazon habri.

Den e temporada di cuaresma aki nos mester haci hopi sacrificio y penitencia pa conversion di pecadornan y haci oracion pa e paz mundial cu mundo ta anhele y tambe pa nos mesun famianan.



# Solodipueblo@gmail.com....

## Programa di conscientizacion tocante droga na La Cabana



La Cabana tin un interes vital pa sigura cu su asociadonan ta traha den un ambiente y bao condicionnan safe, saludabel, productivo y eficiente. Presencia of uso di droganan ilegal of alcohol den e ambiente di trabou ta conflictivo cu e interesnan vital aki. Adicionalmente, ta e responsabilidad di e compania pa ofrece un ambiente safe y saludabel. Ta pasobra La Cabana kier ta un Resort

liber di e efectonan di droganan ilegal y abuso di alcohol pa proteccion y seguridad di su cliente, asociadonan y comunidad cu a establece un polisa pa un lugar di trabou sin droga.

Cu esaki den mente, e departamento di Seguridad di e Resort a organiza varios sesion obligatorio pa e asociadonan haya mas informacion tocante e uso di droga y su efectonan



negativo. E oradornan invita tabata Sr. Dennis Jacobs y Marcel Illis di departamento di Narcotica. E intencion ta cu e asociado lo tuma e informacion ricibi y comparti esaki cu su famia como un medida preventivo.

Segun Sr. Jacobs Aruba ta un pais unda ta usa hopi droga. E situacion ta alarmante. Problemanan social facilmente ta influencia muchanan di 10 aña p'riba pa busca refugio den uso di droga. Ta bon pa siña conoce droga y nan nomber cu tin riba mercado. Fuera di marihuana y cocaina tin esnan deriva manera molly, piedra, coca, burundanga y otronan.

Ademas di comparti tocante e cultivo y procedencia di varios droga, Sr. Jacobs y Illis a



duna tips con pa reconoce e reaccion di familiar of colega bao influencia di droga.

Actua preventivo door di siña observa cambio den bistimento, comportamiento y comemento. Tambe ta pendiente di diferente aparato cu ta usa den e actividad aki.

E pregunta clave ta kico un asociado lo haci ora e mira un colega bao influencia

di algun droga. E lo tuma accion pa yuda su colega of bira su cara pa otro banda, tolera, keda keto y pone su colega, e mes y tur su otro coleganan na peligro?

Sr. Johnny Kock di Departamento di Seguridad, den nomber di La Cabana ta gradici Sr. Dennis Jacobs y Sr. Marcel Illis pa nan tempo y conocimiento valioso.

### TA BENDE

DUMP TRUCK FORD L8000 10 YRD<sub>3</sub>  
AFL. 12.500 CEL: 5942671



### CROES TOLK & VERTAAL INSTITUUT

mr. drs. H.D. Croes, Jurist, Gerechtstolk, Beëdigd Vertaler,  
Docent 1<sup>ste</sup> graad, Pos Chiquito 61, 5846171/5944271

**Curso di Traducccion: Inleiding Vertalen, Sp-Nl, Nl-Sp (hbo)**

**Semi priva (max 2 persona), duración: 12 siman.  
Start: 2 april 2015 di 7-9.**

**Inscripcion: 25 di maart 7-9 pm, adres: Pos Chiquito 61, Yama pa info.**